



Sonntagsfrühstück
André Schmidt ist Miniaturkünstler und baut Leipzigs Häuser im Kleinformat nach. **SEITE 4**



Spendenaktion
Für Tiertherapeutin Peggy Fiedler werden jetzt Spenden gesammelt – die Aktion läuft gut an. **SEITE 7**



Familienseite
Wie lässt sich im Schulalltag die Motivation trotz Leistungsdruck erhalten? **SEITE 10**



Vorfreude
Am 13. September findet in Döbeln der 13. Halbmarathon statt.
MEHR AUF SEITE 2

Foto: Elke Walter-Koch

Leitungen werden erneuert

DÖBELN. Die Blumenstraße in Döbeln-Ost wird ab Herbst wieder zur Baustelle. Ab Oktober oder November soll das letzte Teilstück im oberen Bereich der Straße in Angriff genommen werden, wie das Versorgungsunternehmen Veolia im Auftrag von Wasserverband Döbeln-Oschatz und Abwasserzweckverband (AZV) Döbeln-Jahnatal informiert.

Derzeit erfolge die abschließende Planung durch das Ingenieurbüro. Im Frühjahr 2027 soll nach insgesamt drei Bauabschnitten alles fertig sein. „Mit diesem dritten Bauabschnitt“, freut sich Verbandsgeschäftsführer Stephan Baillieu, „schließen wir die Arbeiten in der Blumenstraße im nächsten Jahr ab. Diese ist dann komplett mit neuer Infrastruktur ausgestattet.“

Auf circa 400 Metern Länge werden neue Kanäle zur Ableitung von Schmutz- und Regenwasser gelegt. Dazu kommen Grundstücksanschlüsse, die sich über 150 Meter erstrecken. 380 000 Euro stehen dafür im Investplan des AZV. Die bisher auf privatem Grund und Boden verlegten Trinkwasserleitungen liegen künftig im öffentlichen Raum, was die Arbeiten im Störfall deutlich vereinfacht, so Sven Gammisch. Er betreut das Vorhaben als Projektleiter bei Veolia, dem Betriebsführer von AZV und Wasserverband. Das Trinkwassernetz wird auf circa 300 Metern erneuert, hinzu kommen 100 Meter Hausanschlüsse.

ZOO & Co Döbeln
Da geht's Tier gut

30 Jahre
Pflege mit Herz
Petra Schreiter GmbH

- Pflegedienst
- Tagesbetreuung
- Pflegeheim

16. Harthaer Gesundheitsmeile
29. August 2026 • 9:30 - 13:00 Uhr
in der Seniorenresidenz Hartha • Straße des Friedens 10

- Alles rund um Pflege, Betreuung und Alltagsbegleitung
- Besichtigung Tagesbetreuung / Bewohnerzimmer
- Gesundheitstipps, Ratgeber, Bestattungsvorsorge, Live Musik und vieles mehr.
- **Roßweiner Spielmannszug**

Wir freuen uns auf Sie!
Für das leibliche Wohl wird gesorgt

Helios

Afterwork für Pflegekolleg:innen

26.08.2026 – Grimma
15–19 Uhr im Downtown Pub
27.08.2026 – Döbeln
15–19 Uhr im Old Town Pub

kostenlose Getränke & Snacks
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Dich erwarten Gespräche & Impulse rund um

- gelebte Weiterbildungsmöglichkeiten,
- Ideen zur verbindlichen Karriereplanung,
- das Konzept der Azubistation sowie
- Möglichkeiten zur selbstbestimmten Arbeitszeitgestaltung.

Ein Abend für neue Kontakte und frische Impulse

PFLEGE ON TOUR

Wir sind für Sie da!

Vereinbaren Sie gleich Ihr ganz persönliches Beratungsgespräch
TEL. 0163 - 8 92 99 05

ROHDE
FENSTERBAU

Ihr zuverlässiger Partner für
Fenster + Türen
Sonnen- und Insektenschutz



Haustüren, Balkontüren und Fenster aus eigener Produktion

Rohde GmbH
Zweigniederlassung
Rudolf-Breitscheid-Str. 5
04720 Döbeln

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag von 8 - 16 Uhr
Außerhalb unserer Öffnungszeiten nach Absprache
Tel. 03431 - 67 97 00
e-Mail: doebeln@rohde-fensterbau.de
Web: doebeln.rohde-fensterbau.de

volksbank-mittweida.de/privatkonto



KI-generiertes Bild
*Es gelten Bedingungen.

100 €
fürs neue Konto
+
2,5 % p. a.
aufs Tagesgeld!*

Wir
begleiten Sie bei allem,
was wichtig ist.



JOACHIM ROLKE Immobilien GmbH



Wir suchen sachsenweit: Ein-, Zwei- und Mehrfamilienhäuser, Bauernhöfe, Eigentumswohnungen, Wochenend- und Baugrundstücke in allen Preislagen sowie landwirtschaftliche Flächen

Lutherstraße 2a, 04758 Oschatz · Tel. 03435/90210
oschatz@rolkeimmobilien.de · www.rolkeimmobilien.de

Gut zu wissen: SachsenSonntag.

Anzeigenannahme
für Privat- und Zeilenanzeigen

SACHSEN SONNTAG

LVZ Verlagsgebäude,
Peterssteinweg 19,
04107 Leipzig

Weitere Geschäftsstellen:

Borna/Geithain
Brauhausstraße 3,
04552 Borna

Döbeln
Obermarkt 8,
04520 Döbeln

Altenburg
Tourismusinformation,
Markt 10, 04600 Altenburg

Kostenlose Servicehotline:
0800/2 18 10 40

www.sachsen-sonntag.de

Sachsen Medien

Sachsen Medien

Mehr
Reichweite,
mehr
Sichtbarkeit,
mehr
Erfolg!

sachsen-medien.de

Es läuft wieder in Döbeln beim 13. Halbmarathon

TITELGESCHICHTE: 1045 Startplätze für den 13. September: Neue Laufstrecke und farbenfrohe Medaillen

DÖBELN. Wenn sich am 13. September Läuferinnen und Läufer auf dem Obermarkt versammeln, beginnt für Döbeln weit mehr als ein sportlicher Wettkampf. Der 13. Döbeler Halbmarathon startet erstmals im Stadtzentrum – und wird zugleich zu einer Hommage an das Stadtjubiläum. Genau 1045 Startplätze und ebenso viele entsprechend gestaltete Medaillen erinnern an die erste urkundliche Erwähnung Döbelns.

„Wir machen das, weil wir unserer Stadt etwas zurückgeben möchten“, sagt Organisationsleiter Andreas Bunk vom Team neuauflaufkultur. Gemeinsam mit Familie und Freunden richtet er den Halbmarathon seit vielen Jahren unter dem Dach des Welwel Sport- und Tanzvereins aus.

Die Idee entstand bereits vor zwei Jahrzehnten beim gemeinsamen Training mit dem heutigen Streckenverantwortlichen Remo Nitschmann, erzählt Andreas Bunk. Damals reifte der Gedanke, auch in Döbeln einen Halbmarathon zu etablieren. Die Premiere folgte 2010: Rund 250 Läufer gingen damals mit Start und Ziel im Stadtbad auf die Strecke. Inzwischen gehört die

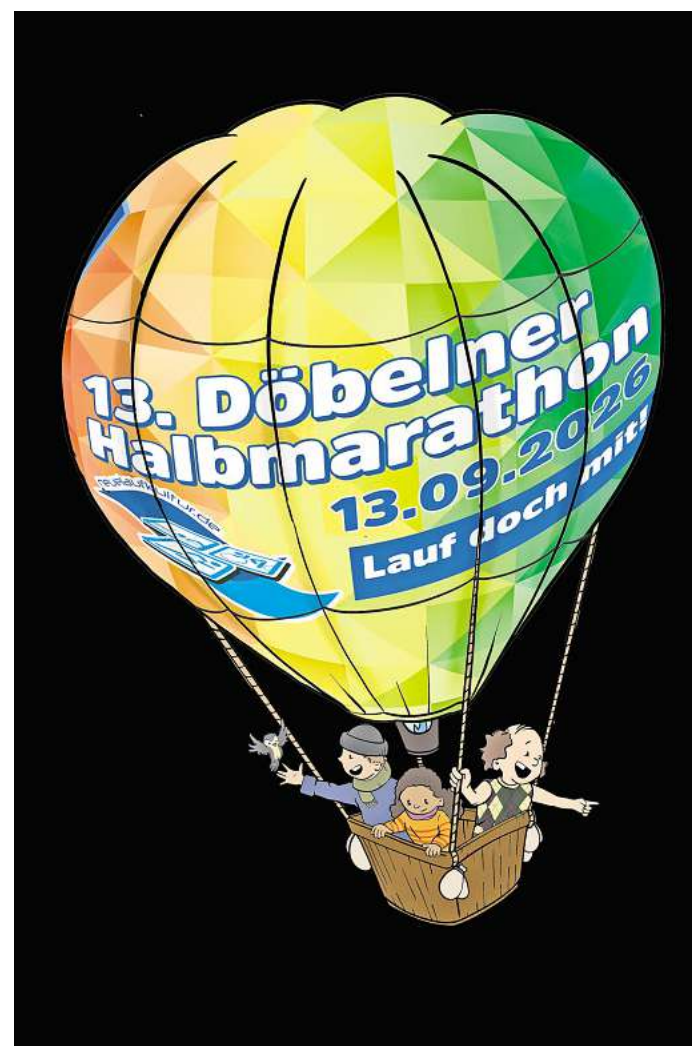
Veranstaltung fest zum Döbeler Veranstaltungskalender. „Im vergangenen Jahr nahmen knapp 700 Sportler teil. Für 2026 haben wir uns das symbolträchtige Ziel von 1045 Startern gesetzt“, sagen die Organisatoren.

Dass Start und Ziel dieses Mal auf dem Obermarkt vor dem Rathaus liegen, hat mehrere Gründe. „Wir wollten die historische Innenstadt stärker einbeziehen. Außerdem machen die laufenden Hochwasserschutzmaßnahmen eine Anpassung der bisherigen Strecke notwendig“, erklärt Andreas Bunk.

Der erste Startschuss fällt am Sonntag, 13. September, um 9.30 Uhr. Dann gehen die Halbmarathonläufer auf die 21,195 Kilometer lange Strecke. Vom Obermarkt führt sie über die Kleine Kirchgasse zur Oberbrücke, durch den Ritterstraßenwald entlang der Mulde, vorbei am Mühlenstiefel, den Stadtwerken und dem Stadtbad in Richtung Klostergärten. Von dort geht es auf den Mulderadweg und weiter nach Großbauchlitz, Teichnitz und Westewitz bis zum Klinikgelände Hochweitzschen. Kurz davor führt ein Wanderweg in Richtung Scheergrund zum Wendepunkt. Anschließend verläuft die Strecke auf demselben Weg zurück in die Innenstadt.

Neben dem Halbmarathon stehen Läufe über 10, 5 und 2,5 Kilometer auf dem Programm. Die Wendepunkte und Startzeiten sind so abgestimmt, dass sich die Teilnehmer möglichst nicht gegenseitig behindern. Die drei kürzeren Distanzen können außerdem als Teamlauf absolviert werden. „Zahlreiche Firmen und Familien haben sich dafür bereits angemeldet. Gewertet werden sowohl die Teams als auch die Einzelläufer“, erklärt Andreas Bunk.

Ein besonderer Höhepunkt ist erneut der Sparkassen Kids-Cup. Rund 100 Kinder werden erwartet. Die Teilnahme ist kostenlos. Trotzdem erhalten alle jungen Läufer nicht nur ein kleines Startpräsent sowie eine Medaille, sondern werden auch –



Das Döbeler Wimmelbild hat für den Döbeler Halbmarathon am 13. September eine Aktualisierung bekommen. Foto: Bianka Behrami

Auch Sportler aus den Döbeler Partnerstädten Heidenheim und Unna haben sich wieder angekündigt. „Wir haben derzeit bereits doppelt so viele Anmeldungen wie zum gleichen Zeitpunkt im vergangenen Jahr“, freut sich Andreas Bunk.

Besonders stolz sind die Organisatoren auf die diesjährigen Medaillen, von denen es genau 1045 Exemplare geben wird. Das Motiv wurde von der Kunst-AG des Lessing-Gymnasiums entworfen und greift das Stadtjubiläum auf. Außerdem ist das bekannte Döbeler Wimmelbild eigens für den Halbmarathon neu interpretiert worden. Wer genauer hinsieht, entdeckt darauf zahlreiche Stationen der Strecke und markante Motive der Stadt. Dass der Halbmarathon Jahr für Jahr wachsen konnte, verdanken die Organisatoren vor allem der Unterstützung vieler Partner. „Sponsoren, Vereine, Unternehmen und zahlreiche Ehrenamtliche stellen das nötige Equipment, Technik sowie Sach- und Geldspenden zur Verfügung. Ohne unsere Helfer und Sponsoren wäre diese Veranstaltung so nicht möglich“, betont Manuela Engelmänn-Bunk. Gerade der Zusammenhalt in einer Kleinstadt ermögliche es, die Startgebühren familienfreundlich und moderat zu halten, ergänzt ihr Mann.

Während des Halbmarathons wird die Döbeler Innenstadt zeitweise für den Verkehr gesperrt. Zum verkaufsoffenen Sonntag öffnen die Geschäfte dennoch ihre Türen. Die Veranstalter hoffen, dass zahlreiche Gäste nicht nur den Sport erleben, sondern auch die historische Innenstadt und die reizvolle Landschaft entlang der Mulde kennenlernen. Andreas Bunk bringt den besonderen Charakter der Strecke auf den Punkt: „Du verschwindest im Grünen und tauchst dann wieder mitten in der Stadt auf.“

Anmeldungen sind weiterhin unter www.neuauflaufkultur.de möglich – solange noch eine der 1045 Startnummern und Medaillen verfügbar ist.

ELKE WALTER-KOCH

wie die Erwachsenen – offiziell per Zeitmessung erfasst. Um 9.40 Uhr starten zunächst die Jüngsten über 400 Meter rund um den Obermarkt, anschließend absolvieren die größeren Kinder zwei Runden und damit 800 Meter – angefeuert von Eltern, Großeltern und vielen Zuschauern.

Alle Teilnehmer passieren im Ziel eine Zeitmessmatte, die Sieger der einzelnen Distanzen werden ausgezeichnet. Für ambitionierte Sportler bietet die neue Strecke einen zusätzlichen Anreiz: Der bisherige Streckenrekord von 1:07 Stunden könnte in diesem Jahr fallen.

Hinter der Veranstaltung, so wird schnell klar, steckt ein enorm organisatorischer Aufwand.

Rund 100 Helferinnen und Helfer sorgen im Start-Ziel-Bereich und entlang der Strecke für Sicherheit, Versorgung und einen reibungslosen Ablauf. Das Kernteam des Teams neuauflaufkultur, bestehend aus acht bis neun Ehrenamtlichen, beschäftigt sich nahezu das ganze Jahr mit der Vorbereitung.

„Durch den Ortswechsel müssen wir viele Abläufe komplett neu denken – von den Sicherheitskonzepten bis zur Helferkoordination“, sagt Andreas Bunk. Schon jetzt deutet sich erneut ein großes Teilnehmerfeld an. Aktuell liegen rund 300 Anmeldungen vor, davon allein 134 für den Halbmarathon. Läuferinnen und Läufer reisen aus ganz Sachsen und darüber hinaus an-

Klinikum Döbeln: Frisches Blut für die Stationen

23 NEUE AZUBIS sollen künftige Rentenlücke schließen

DÖBELN. 23 junge Leute waren unlängst im Klinikum Döbeln zum Kennenlerntag eingeladen. Sie beginnen am 17. August und am 1. September ihre Ausbildung bei Döbelns größtem Arbeitgeber. 18 von ihnen lernen den Beruf Pflegefachfrau oder -fachmann, denn es sind fünf junge Männer unter ihnen. Ausgebildet werden zudem eine Krankenpflegehilfskraft und eine Physiotherapeutin. Drei junge Leute haben sich für ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) am Klinikum Döbeln entschieden. Pflegedienstleiterin Stefanie Grüneberger freut sich über die jungen Leute. Die beruflichen Perspektiven am Döbeler Krankenhaus sind gut. „In den nächsten Jahren gehen viele Mitarbeiter aus dem Pflegebereich in den Ruhestand. Das versuchen wir durch eine solide Zahl an selbst ausgebildeten jungen Leuten zu kompensieren“, sagt die Pflegedienstleiterin. Aktuell beenden



Das sind die neuen Azubis am Klinikum Döbeln. Foto: Sven Bartsch

18 Azubis die dreijährige Ausbildung. Sie können mit einem Übernahmeangebot rechnen. Insgesamt beschäftigt das Klinikum Döbeln 560 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Um die jungen Azubis kümmern sich Pfleger Tom Altmann, die Krankenschwestern Christin Uhlig und Susanne Topel sowie insgesamt 20 Praxisanleiterin-

nen auf den Stationen und in den Funktionsabteilungen. Die Berufsschulausbildung der jungen Leute übernimmt die Heimerer-Schule Döbeln.

Die Zahl der Bewerbungen war für dieses Ausbildungsjahr größer als die Zahl der Stellen. Bei der Auswahl spielten nicht nur die Noten eine Rolle. Die meisten der jungen Leute hat-

ten in einem Praktikum in den künftigen Beruf geschnuppert und dabei auf den jeweiligen Stationen einen guten Eindruck hinterlassen. „Ein Schulpraktikum oder ein Praktikum in den Ferien ist immer ein guter Weg für das gegenseitige Kennenlernen und für die Erkenntnis, ob unser schöner, aber schwerer Beruf zu einem passt“, sagt Pflegedienstleiterin Stefanie Grüneberger.

Durch ein solches Praktikum haben Celina (16) aus Dresden, Lilli (17) aus Roßwein, Jolien (17) aus Ostrau, Marie (16) aus Grünlichtenberg, Sarah (16) aus Töpel und Linea (16) aus Roßwein zum Pflegeberuf gefunden. Auch Selina (18) aus Waldheim wusste nach einem Praktikum: „Das ist es.“ Sie lernt am Klinikum den Beruf Physiotherapeutin. Zumeist haben ihnen Verwandte und Bekannte, die am Klinikum arbeiten, die Ausbildung weiterempfohlen.

Wir schenken Ihnen
die Druckkosten!

Machen Sie Ihr Lieblingsmotiv zur
Wunschbriefmarke



Familie, Haustier, Urlaubsmoment, Landschaft oder Kinderzeichnung – gestalten Sie Ihre ganz persönliche Briefmarke mit wenigen Klicks online.

Für Ihre eigene Post oder als ganz persönliches Geschenk.



QR-Code scannen –
direkt zum Editor.

www.lvz-post.de

Meine
LVZ Post

Impressum SachsenSonntag Döbeln und Umgebung

Döbeler Medien GmbH
Telefon: 0341 2181-2660
Telefax: 0341 2181-2695
Geschäftsführung: Ernst Andreas Pfingsten, Werner Heyer

Kleinanzeigen: 0800 2181040
kleinanzeigen@sachsen-medien.de
Vertriebs-Service: 0341 2181-5425
zustellreklamation@sachsen-medien.de
Redaktionsleitung: Thomas Bothe

Lokalredaktion: Bert Endruszeit
Tel.: 0341 2181-2713
E-Mail: endruszeit.bert@sachsen-medien.de
Sportredaktion: Jens Wagner
Tel.: 0341 2181-2816
E-Mail: wagner.jens@sachsen-medien.de

Layout: Redaktion Sachsen Medien
Satz: Sperling Computer Satz GmbH Leipzig
Druck: MZ Druckerei GmbH
Fietze-Schulze-Str. 3 | 06116 Halle (Saale)

Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Zustellung: MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Anzeigenschluss: Donnerstag, 11 Uhr
Anzeigenpreisleiste: 2026, gültig ab 1. Januar 2026
Erscheinungsweise: wöchentlich am Wochenende



HERBSTMODE, die begeistert!
Jetzt Lieblingslooks zum Vorteil sichern!

CECIL LERROS IDENIMTOM TAILOR
EIGHT@NINE HAILYS Street One
TOM TAILOR s.Oliver
ZABAJNE TALLY WEIL s'questo
STOOKER OPUS
HENWi
Citykaufhaus Döbeln
Henwi Kaufhaus GmbH • 04720 Döbeln • Bäckerstr. 3



**20%
RABATT**
auf
**Oberbekleidung
und Wäsche
für Damen & Herren.**
Abzug erfolgt direkt an der Kasse!
* Ausgenommen bereits reduzierte Ware. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar.
... bis 13.09.2026

Jeder neunte Haushalt in Döbeln hat einen Hund

Es gibt **1330 ANGEMELDETE HUNDE**, überwiegend Mischlinge

DÖBELN. Der Hund ist der treueste Freund des Menschen. In Döbeln werden in jedem neunten Haushalt Hunde gehalten. Herrchen und Frauchen müssen für Fiffi und Co. Steuern zahlen. Das regelt in Döbeln die städtische Hundesteuersatzung. Unter den 24.324 Einwohnern der Stadt Döbeln und ihrer 38 Ortsteile sind im Steueramt des Rathauses 1330 Hunde angemeldet. „Die einzelnen Hunderassen werden zwar nicht in der Statistik erfasst. Man kann aber sagen: Überwiegend sind Mischlinge angemeldet, von klein bis groß ist alles dabei“, sagt Thomas Mettcher, Pressesprecher der Stadt Döbeln. Unterschieden werden die angemeldeten Hunde in 1170 Ersthunde und 160 Zweithunde oder weitere Hunde. Das ist nämlich bei der Hundesteuer von Bedeutung. Denn ab dem

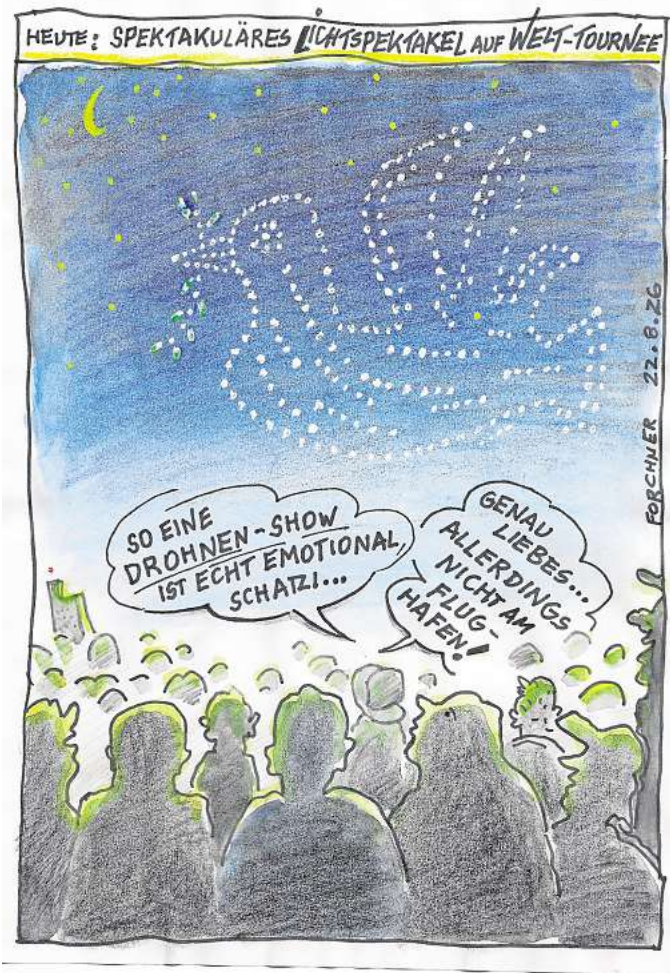
zweiten und jedem weiteren Hund in einem Haushalt wird die Hundesteuer deutlich teurer. Damit soll einer ausufernden Haltung von Vierbeinern entgegen gewirkt werden. Für den ersten Hund zahlen Hundehalter in Döbeln 48 Euro Hundesteuer im Jahr. Für den zweiten und jeden weiteren Hund sind es 96 Euro. Wer zudem einen sogenannten gefährlichen Hund hält, zahlt deutlich mehr Hundesteuer. Das regeln Stadt- und Landesrecht. Auf der Liste solcher gefährlicher Hunde stehen Rassen wie American Staffordshire-Terrier, Bullterrier, Pitbull-Terrier und deren Kreuzungen. Die Hundesteuer beträgt beim ersten gefährlichen Hund 384 Euro und bei jedem weiteren 492 Euro. Die Stadt Döbeln kalkuliert für 2026 mit rund 66.000 Euro Einnahmen aus der Hundesteuer.

„Das Geld fließt in den Gesamthaushalt ein und wird für verschiedene Aufgaben verwendet, so etwa für Kehrleistungen, Unterhaltung von Straßen, Wegen und Plätzen oder auch die Unterhaltung von Kitas, Schulen und Bibliothek“, zählt Stadtpressesprecher Thomas Mettcher auf. Die Hundesteuer gilt als regulierende Steuer. Die Einnahmen sind also nicht für Hundehalter, Hundetütenspenden oder anderes vorzusehen, sondern für das gesamte Budget der Stadt. Die Kosten, die beispielsweise anfallen, wenn Hundekot beseitigt werden muss, erfasst die Stadt nicht gesondert. Die Abfallbehälter und Papierkörbe, in denen Hundehalter die Kottüten entsorgen können, werden im Rahmen von bestehenden Verträgen durch verschiedene Dienstleister geleert. Eine Kostenaufstellung für viel begangene „Gassistrecken“ sei damit nicht möglich, erklärt Thomas Mettcher.

Wer allerdings ohne Hundetüten in der Tasche unterwegs ist und Fiffis Häufchen im öffentlichen Raum einfach liegen lässt, den können die Bediensteten des Ordnungsamtes zur Kasse bitten. Denn grundsätzlich ist jeder Tierhalter verpflichtet, die Hinterlassenschaften seines Tieres in Eigenregie zu beseitigen und zu entsorgen. „Die Strafen, die bei Verschmutzungen durch Hundekot anfallen, sind in der Polizeiverordnung der Stadt Döbeln geregelt. Die Mindestgeldbuße liegt bei 50 Euro“, so der Stadtpressesprecher. Im Stadtgebiet von Döbeln gibt es neun Hundetütenspenden und einen öffentlichen Hundedeplatz. Die Spenden werden durch Mitarbeiter der Stadt regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf neu bestückt. Jährlich werden dazu etwa 150.000 Kottüten von der Stadt bereitgestellt. Die dafür anfallenden Kosten betragen etwa 1500 Euro. Weitere Beutelspenden oder Abfallbehälter für Gassibeutelchen sind derzeit nicht geplant. Übrigens: Wer seinen Hund nicht anmeldet und keine Hundesteuer entrichtet, kann mit einer Geldbuße von bis zu 10.000 Euro bestraft werden.

THOMAS SPARRER

AUS FORCHNERS FEDER



Pflege on Tour

Ein Treffpunkt für Pflege, Dialog und neue Ideen am **27. AUGUST** in Döbeln

DÖBELN. Auf der Suche nach einem neuen Feierabendfeeling? Dann kommt vorbei zur Afterwork-Eventreihe „Pflege on Tour“ – zum Treffpunkt für Pflege, Dialog und neue Ideen. Es warten kostenlose Getränke und Snacks sowie aktuelle Themen und Herausforderungen, die die Pflege-Community bewegen. Tauscht euch aus –

mit euren Lieblingskolleg:innen bei einem Feierabendgetränk. Oder spricht mit unseren Teams über die Idee einer verbindlichen Karriereplanung, gelebte Weiterentwicklungsmöglichkeiten, Konzepte wie die Azubistation sowie eine selbstbestimmte Arbeitszeitgestaltung in der Pflege. Ihr habt Fragen – dann bringt sie doch gleich mit. Eine

vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf den Austausch und einen entspannten Feierabend! Die Teilnahme ist kostenfrei.

Termin: 27. August von 15 bis 19 Uhr im Old Town Pub, Theaterstraße 5, 04720 Döbeln
Veranstalter ist die Helios Klinik Leisnig

30 Jahre „Pflege mit Herz“

16. Harthaer Gesundheitsmeile am **29. AUGUST** von 9.30 bis 13 Uhr

HARTHA. Für viele Besucherinnen und Besucher ist unsere alljährliche Gesundheitsmeile inzwischen ein fester Termin im Veranstaltungskalender der Stadt Hartha. Auch in diesem Jahr erwartet Sie wieder ein abwechslungsreiches Programm mit zahlreichen Informationen rund um die Themen Gesundheit, Pflege und Vorsorge. Wir freuen uns, Ihnen neben unseren langjährigen Partnern auch einige neue Aussteller und Unternehmen vorstellen zu können. Sie stehen Ihnen als kompetente Ansprechpartner für Fragen zu Gesundheit, Pflege und Unterstützung im Alltag zur Verfügung. Unter anderem haben Sie die Möglichkeit, Ihre Augen mit einem Netzhautscann- oder einer Druckmessung testen zu lassen. Außerdem informieren unsere Aussteller über gesunde Ernährung,



Pflege mit Herz – seit 30 Jahren in Hartha.

Foto: PM

Versicherungen im Alter sowie Bestattungs- und Trauerbegleitung. Ein besonderes Anliegen ist uns auch die Unterstützung pflegender Angehöriger. Erfahren Sie, welche Entlastungsangebote es gibt, wo Sie Hilfe erhalten und welche Möglichkeiten beispielsweise für Verhinde-

runbspflege, Fahrdienste oder eine Auszeit vom Pflegealltag bestehen. Dienstleister aus den Bereichen Sanitätshaus, Apotheke und Hausnotruf informieren über praktische Hilfsmittel und Unterstützungsangebote für den Alltag. Ergänzt wird das Angebot durch Therapeuten, die

verschiedene Therapieansätze vorstellen. Anlässlich des 30-jährigen Bestehens von „Pflege mit Herz“ freuen wir uns besonders auf die musikalische Umrahmung durch die Roßweiner Spielleute, die mit ihrer Livemusik für eine festliche Atmosphäre sorgen werden. Natürlich präsentieren wir Ihnen auch unsere Einrichtung und laden Sie herzlich ein, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen. Besichtigen Sie unsere Bewohnerzimmer in der Seniorenresidenz, informieren Sie sich über die Tagespflege und lernen Sie unsere engagierten ambulanten Pflegebeinen kennen. Unser Team steht Ihnen gerne für alle Fragen rund um Pflege, Betreuung und Versorgung zur Verfügung.

Merken Sie sich den Termin
29. August von 9.30 bis 13 Uhr vor
– wir freuen uns auf Ihren Besuch!

TAG DER OFFENEN TÜR

Sonntag, 13. September 2026

Backstube Riesa-Oelsitz

14-17 Uhr



**Freuen Sie sich auf:
offene Backstube
Kinderbacken
Kaffee & Kuchen
und vieles mehr!**



Weidaer Weg 3 | 01594 Riesa-Oelsitz | www.baecker-jung.de | Tel. 03525 606670

SONNTAGSFRÜHSTÜCK

Der Mann, der Leipzig schrumpft

ANDRÉ SCHMIDT ALIAS SCHMII ist studierter Bauingenieur. Jetzt baut er Leipziger Fassaden nach – in sehr, sehr klein

LEIPZIG. Pinzetten, Cuttermesser, Bleistifte – alles liegt irgendwo. Auf dem Boden, auf dem Regal, auf der Fensterbank. André Schmidt, 41, alias Schmii, lacht ein bisschen entschuldigend, als der Blick seiner Besucherin durch sein Atelier im Leipziger Osten wandert. „Kreatives Chaos“, sagt er, und das klingt eher nach Feststellung als nach Entschuldigung. Auf der Arbeitsplatte in der Raummitte: das aktuelle Projekt, ein Industrie-Gebäude im Rohzustand, umgeben von Holzspänen. Ringsum an den Wänden und auf Regalen stehen diverse fertige Miniaturen. Fassaden von Häusern – Leipzig im Kleinformat.



Eine Welt im Maßstab zwischen 1:50 und 1:100, in der handwerkliches Geschick und Geduld von Bedeutung sind. Hier hat der ehemalige Bauingenieur seinen Frieden gefunden – und eine Leidenschaft zum Beruf gemacht hat.

Die Größe einer Miniatur richtet sich danach, was der Lasercutter packt – beziehungsweise was in die vorbereiteten Rahmen passt. Einen festen Maßstab gibt es nicht. Als Grundlage nutzt Schmii Fotos des Objekts oder Google Streetview. Daraus entstehen Pläne in einer 2D-CAD-Software, die Schmii noch aus seinem früheren Leben als Bauingenieur kennt. „Ich habe leider kein 3D-Programm, aber in meinem Kopf zerlege ich das Modell dann. Ich habe ein Bild davon, wie ich die Platten aufteile.“

Die Miniaturen baut er aus einfachen Holzplatten aus dem Baumarkt mit einem Holzrahmen als Rückgrat. Den Rest erledigt der Lasercutter. Schmii nennt ihn seinen „besten Mitarbeiter“. „Er ermöglicht mir präzise, wiederholbare Schnitte. Auch wenn ich mich mal vermessen habe, kann ich das nochmal wiederherstellen.“ Für die Details nutzt Schmii Pinzette, Cuttermesser – und manchmal Nagellack, der eine glasig glatte Oberfläche ergibt. Auf die kleinen Feinheiten kommt es an: An den Fassaden bildet der Künstler die Graffiti mit ab, selbst kaputte Bierflaschen werden nachgebildet. Die

se Bastelei erfordert hohe Konzentration und ist für ihn zugleich eine Art Therapie. „In dem Prozess kann ich mich verlieren und abschalten.“

DIE STADT, DIE IN MINIATUR KONSERVIERT WIRD

In einem kleinen Becher auf dem Tisch liegen dutzende winziger weißer Stäbchen mit einem gelben Farbklecks. Es sind Miniatur-Zigarettenstummel, die alle noch mit einer Zange verbogen werden müssen – Schmiiis Ansprüche sind hoch. Er ist Perfektionist. Handwerkliches Geschick liegt in seiner Familie. Schmiiis Urgroßvater war Tischler, der Vater hatte eine Werkstatt, drechselte Räuchermännchen und schraubte an Simson-Mopeds. „Ich stand immer dabei und habe was eigenes gemacht, meist ohne Anleitung. Sicher rührt das Interesse zum Tüfteln daher.“

SERIE ÜBER LEIPZIGER CLUBS

Sein aktuelles Lieblingsprojekt ist eine Miniaturen-Serie über Leipziger Clubs, die es nicht mehr gibt. Orte wie das „4Rooms“ im Täubchenweg, in denen Schmidt früher ebenfalls getanzt und Freunde getroffen hat. Teils wurden die „Schuppen“ abgerissen oder mussten einer anderen Nutzung weichen.

Es ist seine Art, die Clubs und die Geschichten, die damit verbunden sind, zu konservieren. „Das Gebäude existiert nicht mehr. Das wird man nie wieder sehen. Aber ich kann es zuhause anblicken und mich immer wieder ein bisschen zurücktragen lassen.“

Viele Menschen verbinden mit bestimmten Orten ein spezielles Gefühl, sagt er. Das Haus der Kindheit. Das Café, in dem man sich kennengelernt hat. Der Club, in dem man sich zum ersten Mal frei fühlte. „Es ist für mich schön, sowas aufzuheben. Es geht gar nicht um die Miniatur an sich, sondern um das, was man mit dem Ort verbindet.“

André Schmidt ist in Eilenburg aufgewachsen. Nach dem Abi studierte er zunächst Mathe und



Miniaturkünstler Schmii aka André Schmidt steht mit seiner Miniatur vor dem Haus im Leipziger Täubchenweg. Fotos: Dirk Knöfe

Physik auf Lehramt. Bis er bei einer Hospitation in seiner alten Schule saß und merkte: „Von den 30 Schülern, die da sitzen, hat vielleicht einer Bock auf Mathe.“ Er merkte, dass Lehrer nicht zu ihm passt und sattelte auf Bauingenieurwesen um.

Statik, Tragwerksplanung, Brückenprüfung, Bauleitung auf der Messe. 13 Jahre arbeitete er in dem Beruf. Eine Welt, die sehr kapitalistisch, toxisch und männlich geprägt gewesen sei. Sie machte ihn schließlich depressiv. Und dann kam der Moment, der alles veränderte – im Grunde ein Zufall. Eine Freundin schickte ihm ihren Graffiti-Namen als Skizze, meinte aber, eine echte Wand würde sie niemals bemalen. Also baute er ihr kurzerhand eine kleine Wand im Miniaturformat. Damit sie malen konnte. „Das war der Startschuss.“

„Das Gebäude existiert nicht mehr. Das wird man nie wieder sehen. Aber ich kann es zuhause anblicken und mich immer wieder ein bisschen zurücktragen lassen.“

Künstler Schmii
über seine Miniaturen von geschlossenen Leipziger Clubs



Die Miniatur des „Sweat!“ gehört zur Reihe der verlorenen Clubs.



Die Miniatur des „Elsterartig“ ist eine Auftragsarbeit, rechts hat er vier Fassaden des Leipziger Marktes nachgebaut.

Wenn man ehrlich ist, kann man sich André Schmidt auch nur schwer in einem Bauingenieurbüro vorstellen. Er trägt eine Jogginghose, ein ausgewaschenes ärmelloses Shirt und schlurft mit seinen Turnschuhen lässig durch den Kiez, grüßt immer wieder Leute auf der Straße, die er kennt. Mit seinen wilden Haaren, dem Schnurrbart und der Kippe im Mundwinkel würde er auch gut in die Künstlerszene in Plagwitz oder Lindenau passen – oder eben hier zu den Kreativen im Leipziger Osten.

Schmii verfolgte mit seinen Arbeiten anfangs keine Strategie. Er platzierte kleine Werke im Kiez, hängte sie an Fassaden, stellte sie in Cafés. Wer etwa durch den Täubchenweg läuft, entdeckt in einer kleinen Ecke an einem Späti eine verstaubte Miniatur des Hauses, in dem der

Laden beheimatet ist. Etwas weiter die Straße runter hängt eine Miniatur in einem Café. Geschenkt oder Dauerleihgabe? Die Ladenchefin weiß es selbst nicht genau und lacht nur über die Frage.

DER LEIPZIGER MARKT IN MINI

Aktuell bastelt der Künstler an einer Teil-Miniatur des Leipziger Marktes. Vier Fassaden sind zu erkennen, mit Türmchen und Dachschwüngen, die Schmii besonders liebt. „Da stecken so viele Details drin. Wie unterschiedlich die Gebäude aufgebaut sind, das fasziniert mich.“ Daneben steht eine Miniatur des Clubs „Elsterartig“ – eine Auftragsarbeit. Schmii nimmt auch gern noch mehr solcher Aufträge entgegen. Von Immobilienentwicklern vielleicht oder Menschen,

die ihr Haus anders sehen wollen, als eine Fotografie es zeigen kann. Fest steht: Er muss jetzt mit den Miniaturen Geld verdienen.

Schmiiis Alltag als Selbstständiger ist noch jung. Mitte letzten Jahres war der Bauingenieursjob weg – nicht freiwillig, die Firma überlebte den Marktdruck nicht. „Zum Glück bin ich gekündigt worden“, sagt er, „sonst hätte ich den Ausstieg vielleicht nicht geschafft.“ Eine Förderung zu Jahresbeginn half. Erste bezahlte Aufträge kamen und Anfragen für Festivals, zuletzt für die IBUG, das Festival für urbane Kunst in Riesa. In der X23-Galerie in der Nathanaelstraße in Lindenau stehen einige Werke von ihm. Außerdem gibt Schmii auch Workshops für Kinder.

Wenn der Künstler in Leipzig unterwegs ist, dann meistens auf dem Fahrrad und in jüngster Zeit mit drei Bällen im Gepäck. Er liebt es, während des Radelns zu jonglieren, auch im Stadtverkehr. Bouldern, Slackline und Tischtennis sind ein weiterer Ausgleich zu den Stunden, die er allein über der Arbeitsplatte verbringt.

NEUE PLÄNE IM OSTEN

Wenn das aktuelle Projekt fertiggestellt ist, dann gönnt er sich erstmal eine Pause. „Bisher habe ich seit Anfang des Jahres durchgearbeitet.“ Danach will er seine Website überarbeiten, vielleicht einen YouTube-Kanal aufbauen. Menschen fragen ihn ständig, wo sie seinen Arbeitsprozess verfolgen könnten. „Aber ich bin nicht so aufgewachsen, dass ich alles von mir filmen muss.“ Mit 41 ist er nicht die Generation, die jeden Handgriff fürs Handy inszeniert.

Künstlerisch zieht es ihn weg von gerahmten Wandobjekten, hin zu Miniaturen in 3D, die im Raum stehen, die man von allen Seiten betrachten kann. Und er träumt er von einer Ateliergemeinschaft – mit anderen Künstlerinnen und Künstlern um sich herum, mit denen er mal einen Kaffee trinken kann, am besten irgendwo im Osten der Stadt.

Ob er von seinen Miniaturen langfristig leben kann, wird sich zeigen. „Ich ziehe es auf jeden Fall dieses Jahr durch und bin gespannt auf nächstes Jahr“, sagt er. Was kommt, weiß er noch nicht genau. Aber er glaubt an sein Credo: „Man muss nur oft genug üben und dranbleiben.“ Das hat er beim Jonglieren gelernt. Und auch beim Miniaturen bauen.

GINA APITZ

Übrigens: Künstler Schmii beteiligt sich auch der IBUG (Industriebrachenumgestaltung) in Riesa, dem renommierten Festival für urbane Kunst. Geöffnet ist die Ausstellung an drei Wochenenden: vom 22. bis 23. August, 29. bis 30. August sowie vom 5. bis 6. September. www.schmiiminiatures.de

Enthält KI-generierte Inhalte.

Borna feiert, wir feiern mit!

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG (LVZ)

Schmökert bei unserer **LVZ-Leseinsel** durch alte Ausgaben der LVZ und **kommt ins Gespräch mit der LVZ-Redaktion.**

Freut euch außerdem auf:

- lebensgroße Plüschponys zum Reiten
- Fotobox
- Ballonkünstler Clown Willi
- u.v.m.

Mit tollem Gewinnspiel und Live-Verlosung!

775 JAHRE BORNA
ERLEBEN • GESTALTEN • BEWAHREN

Wir freuen uns auf euch!
Am 29. August 2026, von 12 – 20 Uhr
LVZ-Mediastore, Brauhausstr. 3, 04552 Borna

SCHLUSS MIT SCHMUTZIGEN STEINEN!

Wir reinigen Ihre Steine mit Langzeitschutz im 4-Schritt-System - nachhaltig und bezahlbar



Der Untergrund wird mit der speziellen DS-Reinigungshaube unter permanenter Absaugung des Schmutzwassers ohne Chemie und ohne Spritzwasser gereinigt. Mit bis zu 100°C heißen Wasser und mit auf Ihren Untergrund abgestimmtem Hochdruck (bis zu 350 bar) werden Schmutz, Algen, Flechten, Moos und Unkraut schonend und umweltfreundlich entfernt.



Nach der Reinigung wird die Fläche mit unserem biologische abbaubaren DS ALGEN- UND FLECHTENSCHUTZ behandelt. Die spezielle Formel entfernt kleinste organische Teilchen und durch die Langzeitwirkung wird ein schneller Wiederbefall durch Moos, Algen und Flechten wirksam verhindert.



Anschließend füllen wir Ihre Fugen mit einer losen oder festen Fugenmasse für Stabilität und beste Unkrautabwehr. Je nach Wunsch oder Fugenbreite verwenden wir hierfür Quarzsand oder Kies. Unsere wasserdurchlässige „Feste Fuge“ wird in 1- oder 2K-Technik eingebracht.



Damit Ihre Flächen auch für die nächsten Jahre wie neu aussehen, schützen wir diese mit unserer DS PREMIUM IMPRÄGNIERUNG. Durch diese hochwertige Imprägnierung auf Nano-Basis werden Ihre Steine von innen nach außen geschützt. Ein schneller Neubefall durch Flechten oder Algen wird somit für die nächsten Jahre verhindert.



**Jetzt kostenfreie
Probefläche vereinbaren!
Rufen Sie uns an -
034298/15 99 53**



DAS HANDWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

QUALITÄT wird bei uns
groß geschrieben:
Die Steinreiniger® Sachsen
eingetragener Handwerksbetrieb
der Handwerkskammer zu Leipzig.

Marco Perz, Inhaber
DIE STEINREINIGER® Sachsen



DIE STEINREINIGER
REGIONAL · VERBINDLICH · FAIR

SACHSEN

DIE STEINREINIGER® SACHSEN
Marco Perz

Alte Brennerei 14 • 04425 Taucha
Betriebshof Albin Schöne Straße 4
04808 Wurzen/OT Kornhain
Telefon: 034298/15 99 53, 0176/23 25 93 28
E-Mail: info@die-steinreiniger-sachsen.de
Web: www.die-steinreiniger-sachsen.de

Viele Referenzen auch in ihrer Region!  www.die-steinreiniger-sachsen.de

ANGEPINNT

Mehr Service für unsere Kunden:
Montag bis Freitag Mittagstisch zum Abholen oder Liefern

förster
Badische Straße 4, Döbeln
Catering & Services

Essen auf Rädern
ab 5,55€/Portion

• Täglich 5 verschiedene Menüs
• Vollkost, Schonkost, pürierte Kost
• 365 Tage im Jahr

Familienfeiern, Hochzeiten, Firmenevents
Kalte und warme Buffets
Geschirr- und Mobilarverleih
Servicekräfte

bei uns Ihre POST-FILIALE von Deutsche Post DHL

Dienstag ist Rippchentag: FRISCH GESCHMORTE RIPPCHEN!

Tel. 03431 / 572507 Fax: 572506
www.försters-catering.de

KNEPPER UMZÜGE

Umzüge
Beräumung
Lagerung
Küchenmontage

Quersweg 4, 04749 Jahnatal
knepper-umzuege@t-online.de
www.knepper-umzuege.de

UNSERE ERFAHRUNG MACHT IHREN UMZUG LEICHTER!

KOSTENFREIE SERVICE-RUFNUMMER 0800 - 6644981

monsator®
Hausgeräte GmbH
Eigener Kundendienst für alle Haushaltgeräte –
sofort für Sie vor Ort! –

Nutzen Sie unseren
Vorteils-Reparaturgutschein
im Wert von **15,-€!**

Servicetelefon kostenfrei unter: 0800/495 495 5
Fachberatung und Handel vor Ort:
Döbeln, Niedermarkt 23-25, Tel. 03431/710088
hausgeraete@monsator-doebeln.de

PORTAS®
renoviert **TREPPEN & KÜCHEN & FENSTER**
Werte erhaltend & Ressourcen schonend

PORTAS Fachbetrieb Joachim Herzog GmbH Renovierungsservice
Lindenstr. 9 | 04749 Jahnatal | OT Rittmitz
Persönliche Beratung in unserer Ausstellung in Rittmitz!

Mehr Infos unter:
herzog.portas.de

034324 - 212 49

**UNSERE
NÄCHSTE
PINNWAND
ERSCHEINT AM
19. SEPTEMBER
2026**

KINDER Flohmarkt
12. September
10 – 15 Uhr

AUF DEM GUT GADEWITZ

STÖßERN - SPIELEN AUF DEM HOF - TIERE BESUCHEN - HOF-LADEN GEÖFFNET - KLEINE VERPFLEGUNG

bei Regen in der Scheune

Du willst verkaufen?
Standgebühr 10 €
sarah.schwelp@gmx.de

Wo?
Gadewitz 10,
04720 Großweitzschen

Große Spendenaktion für die Tiertherapeutin Peggy Fiedler

Es gibt eine **WELLE DER HILFSBEREITSCHAFT**. Über GoFundMe sind bereits zahlreiche Spenden eingegangen. Weitere Unterstützung ist aber notwendig. Für die Hofarbeit wird dringend technische Hilfe gebraucht.

DÖBELN/MÜGELN. Wenn Peggy Fiedler ihre Tiere ruft, dauert es oft nur wenige Sekunden. Dann kommen die Pferde neugierig herüber, die Hunde weichen ihr kaum von der Seite, und auch die kleineren Vierbeiner und gefiederten Zweibeiner ihres Hofes scheinen genau zu wissen, wer sich um sie kümmert. Tiere waren für die 46-Jährige nie nur ein Hobby. Sie sind seit der Kindheit Teil ihres Lebens – und längst Mittelpunkt ihrer beruflichen Mission.

Viele Döbelner kennen Peggy Fiedler aus ihrer langjährigen Arbeit in der Region. Fünfzehn Jahre lang war sie hier tätig. Heute lebt sie in Gröppendorf zwischen Mügeln und Wermdsdorf im Nachbarlandkreis Niedersachsen. Doch Döbeln, sagt sie, hole sie immer wieder zurück. „Mit den Menschen fühle ich mich bis heute eng verbunden.“

Vor einigen Jahren erfüllte sie sich einen großen Traum. Zu ihrem Haus kaufte sie ein Grundstück, nahm einen hohen Kredit auf und begann, einen Ort für tiergestützte Therapie aufzubauen. Stallungen entstanden, ein Therapiereitplatz wurde angelegt. Unter dem Namen „Tierische Freunde“ begleitet sie Kinder, ältere Menschen und solche mit besonderen Bedürfnissen.

Peggy Fiedler ist gelernte Erzieherin, arbeitete viele Jahre in diesem Beruf und ist heute unter anderem Fachkraft für Kinderernährung sowie für tiergestützte Therapie. Gemeinsam mit ihren Tieren besucht sie Kinder Einrichtungen, Pflegeheime und Kliniken. Bei der Bodenarbeit mit Pferden lernen Kinder Vertrauen aufzubauen, Verantwortung zu übernehmen und ihre eigenen Fähigkeiten zu entdecken. Die Begegnungen fördern Feinmotorik, Konzentration und soziale Kompetenzen – oft ganz ohne viele Worte.

Zu ihren tierischen Helfern gehören drei Pferde, darunter zwei Ponys und ein Trakehner, außerdem zwei Ziegen, zwei Hunde, sechs Hasen, vier Hühner, Schildkröten und Meerschweinchen. Jedes Tier übernimmt dabei seine ganz eigene Aufgabe.

Doch mitten in den Aufbau ihres Herzensprojekts platzte eine Diagnose, die ihr Leben von einem Tag auf den anderen veränderte: Krebs. Plötzlich ging vieles nicht mehr. Körperlich fehlte die Kraft, finanziell geriet das aufwendig aufgebaute Projekt ins Wanken. Die Operation liegt inzwischen hinter ihr, doch die eigentliche Therapie beginnt erst jetzt.

„Solange es einem gut geht, denkt man, man schafft alles“, sagt Peggy Fiedler. „Mit der Krankheit mussten wir plötzlich ganz anders kalkulieren.“ Viele Arbeiten auf dem Hof sind inzwischen kaum noch alleine zu bewältigen. Deshalb soll ein Hoflader oder ein kleiner Traktor angeschafft werden, der die körperlich schweren Arbeiten erleichtert und hilft, das Projekt langfristig zu erhalten. Dass daraus einmal ein öffentlicher Spendenaufruf werden würde, wollte Peggy Fiedler lange nicht zulassen.

„Ich habe mich immer dagegen gewehrt“, erzählt sie. Ihre Freundin Anja Döge aus Döbeln, mit der sie einst gemeinsam im Kindergarten gearbeitet hat, überzeugte sie schließlich. Sie richtete eine Spendenaktion auf dem Portal von GoFundMe ein – in der Hoffnung, dass viele kleine Beiträge gemeinsam Großes bewirken können. Was dann geschah, hätte Peggy Fiedler nie erwartet. Innerhalb kurzer Zeit kamen über 9.000 Euro zusammen. Noch mehr bewegen sie jedoch die vielen persönlichen Nachrichten. „Ich bin überwältigt und sprachlos. Jeden Abend

schau ich nach den neuen Spenden und lese die vielen lieben Worte. So viel Herzlichkeit und Zuwendung hätte ich niemals erwartet. Ich versuche gerade erst, das alles anzunehmen.“ Die große Anteilnahme zeigt ihr, wie viele Menschen sie mit ihrer Arbeit erreicht hat.

„Erst jetzt wird mir bewusst, dass so viele auf mich warten und sich freuen, wenn ich wieder da bin.“ Ihre Tiere begleitete sie durch diese schwere Zeit. Besonders ihre Hunde scheinen genau zu spüren, dass etwas anders ist. Die Pferde reagieren vorsichtiger als früher. „Ich darf eigentlich nicht mehr reiten. Aber manchmal setze ich mich auf mein Pferd und genieße einfach die gemeinsame Zeit. Sie sind unglaublich behutsam geworden.“ Trotz aller Sorgen blickt Peggy Fiedler nach vorn. Ihr größter Wunsch ist denkbar einfach. „Ich möchte wieder gesund werden, meinen Traum weiterleben und den Menschen mit meinen Tieren Freude schenken. Und ich wünsche mir, dass



Zu den „Tierischen Freunden“ von Peggy Fiedler gehört ein Trakehner. Die krebserkrankte Frau wünscht sich, dass ihr Projekt bestehen bleiben kann. Foto: Aline Näther

die „Tierischen Freunde“ bestehen bleiben.“

Wer Peggy Fiedler und ihre tiergestützte Arbeit unterstützen möchte, kann dies über den von ihrer Freundin eingerichteten Spendenaufruf tun. Das gesammelte Geld soll in einen Hofladen beziehungsweise kleinen Traktor fließen, der die tägliche Arbeit auf dem Hof erheblich erleichtern und dazu beitragen würde, das Herzensprojekt „Tierische Freunde“ während und nach der Krebstherapie aufrechtzuerhalten.

„Manchmal zeigt sich erst in schweren Zeiten, wie viele Menschen hinter einem stehen“, sagt Peggy Fiedler. Für sie sind es gerade nicht nur die Tiere, die Hoffnung schenken – sondern auch die große Welle der Hilfsbereitschaft, die sie Tag für Tag erreicht.

Der Spendenaufruf ist unter:
<https://www.gofundme.com/f/spendenaufruf-fur-peggy-gemeinsam-hoffnung-schenken> zu finden.

Foto: Aline Nätthe

Bares für Wahres – Räumen Sie jetzt aus!

Obermarkt 13 in Döbeln

(am Durchgang zum Busbahnhof)



**SOFORT
BARGELD**

Sofort Bargeld für alles, was Gold, Silber oder Platin enthält:

Zahngold (mit u. ohne Zähne),
Bruchgold, Altgold, Tafelsilber, Münzen,
Goldmünzen aller Art, Umtausch
DM-Münzen und -Scheine u.v.m.
stets zu Höchstpreisen

Qualifizierte Sicherheitsprüfung aller Edelmetalle sowie Anlageprodukte in Gold & Silber
- Seriös - fair - kompetent - Über 9.200 zufriedene Kunden sprechen für sich!

Mo./Mi. 09.30 bis 17.30 Uhr • Di. 09.30 bis 15.30 Uhr
Do/Fr/Sa nach telef. Terminabsprache: Tel: 177-5962224

Wir sind gern für Sie da! www.goldankauf-maas.de
Tel. 0177 - 5 96 22 24
 (Sollten Sie uns nicht erreichen, rufen wir umgehend zurück.)



Besonderes Motiv für die Leisniger Altstadtfestmedaille

LEISNIG. 2026 ist das Jahr der Jubiläen in Leisnig: Zum 30. Mal wird zum Altstadtfest auf dem Burglehn die Handwerkerstraße aufgebaut. In der gesamten Altstadt wird am letzten Wochenende im August etwas los sein. Für Uwe Reichel vom Geschichts- und Heimatverein ist das ein Anlass, für die diesjährige Altstadtfestmedaille ein besonderes Motiv auszuwählen.

Der Prototyp ist fertig. In diesem Jahr ist es kein einzelnes dominierendes Motiv. Stattdessen sind mehrere Einzelmotive abgebildet, welche das Altstadtfest bestimmen beziehungsweise Bauwerke, zwischen denen sich alle Ereignisse und eben auch die Handwerkerstraße abspielen.

Abgebildet sind der Bergfried der Burg Mildenstein sowie der Kirchturm von St. Matthäi, dazu symbolisch ein Stadttor. Der Riestentiefel, der dieses Jahr ebenfalls 30 Jahre alt wird, ist zu se-

hen sowie ein Soldat der Stadt-
wache.

Die Leisniger werden erneut ein breit gefächertes Programm auf die Beine stellen, wobei Akteure vieler Gruppen ihren Beitrag leisten. Manches Besondere wird dabei sein, weil sich viele Ereignisse mit einem Jubiläum verbinden, die das Altstadtfest in den vergangenen Jahrzehnten maßgeblich geprägt haben“, erläutert Reichel die Überlegungen zu der Motiwahl.

Er will nicht zu viel verraten. Aber: Beim Theaterstück vom Carnevalsclub wurde tief in die Nachlasskiste gegriffen und es kommt ein Stück auf die Bühne, in dem das Schuhmacherhandwerk eine Rolle spielt. Jörn Hänsel ist wieder mit am Start und verpasst dem schon länger existierenden Stück einen frischen Schliff. Das Sammeln der Requisiten habe bereits begonnen.

Neu ist, dass die Medaillen des ersten Sportfestes des Heimatvereins, das im Juni stattfand, am Altstadtfestsonntag an die besten Sportler vergeben werden. Die Medaillen gibt es jeweils für die drei Besten der Disziplinen. Sie werden am Vortag auf dem Bургlehn sozusagen frisch gepresst. Auch dafür sind die Motive beim Gravierbetrieb in Auftrag gegeben für die Fertigung der Klichses.

Die Altstadtfestmedaille wird limitiert in einer Auflage von 100 Stück herausgebracht. Wer ein Exemplar bestellen möchte, meldet sich beim Gästeamt an der Kirchstraße 15.



Das Motiv für die Medaille des diesjährigen Altstadtfestes steht fest. Uwe Reichel stellte den Prototypen der Öffentlichkeit vor. Foto: Sven Bartsch

Foto: Sven Bartsch

Drei Tage volles Programm

Vom **28. BIS 30. AUGUST** gibt es Angebote für jeden Geschmack

Bühne Kirchplatz

Freitag, 28. August 2026

- **18 Uhr Eröffnung des Festes mit dem traditionellen Fassbieranstich** durch den Bürgermeister, begleitet durch die Stadtwa
- **19 Uhr Konzer**te mit der Clennener Sessionband und The Rusted Dream Machine

Samstag, 29. August 2026

- **14 Uhr Mitmach-Zaubershow** für die ganze Familie mit Silvio
- **15 Uhr Traditionelles Theaterstück** des CCL
- **16.30 Uhr Schauvorf**ührung Traditionelle Kampfkunst
- **17.30 Uhr Saheli Sisters** – Orientalische Tanzshow
- **19 Uhr Konzer**t mit den RedRocks

Sonntag, 30. August 2026

- **10 Uhr Gottesdienst** auf dem Kirchplatz mit Pfarrerin Katja Heyroth als Judith von Böhmen – musikalisch umrahmt vom Leisniger Posaunenchor
- **11.30 Uhr Matthias** spielt mit dem Akkordeon auf
- **12.15 Uhr Volkschor Waldheim** begeistert mit einem bunten Mix an Liedern
- **13.15 Uhr CCL** präsentiert gemeinsam mit den ZumbaKids seine Tänze
- **14 Uhr Dos Carachos** präsentiert mittelalterliche Klänge
- **15 Uhr Traditionelles Theaterstück** des CCL
- Im Anschluss **Konzer**t mit Björn Martins und Band bis zum Fest-Ende

Samstag & Sonntag im Bereich Stadtgut / Kirchstraße

- **Bastelstraße**
- **Kinderschminken**
- **Spiel-Angebote**
- **Kunterbunte Kulturbundkiste**
- **Offene Ausstellungen**
- **Bücherflohmarkt**
- **Floh-Markttreiben**
- **Kaffee & Kuchen von der Oberschule**
- **Café Friede**
- **Lotte verwöhnt mit Leckereien**
- **St. Matthäi:** Offene Kirche und Kirchenführungen

Samstag, 29.08.2026

- **13 Uhr Feierlicher Einzug** der edlen Herren und Damen bis zur Burg mit anschließender Festeröffnung und Segnen der Waffen; Treffpunkt Marktplatz und Marsch übers Festgelände mit musikalischer Umrahmung und Begleitung durch Vereine der Stadt

Bühne Burg

Samstag, 29.08.2026

Burggelände kostenfrei zugänglich bis 22 Uhr; Museum bis 20 Uhr

- **14 Uhr Mittelalterliche Klänge** präsentiert von Dos Carachos
- **14.30 Uhr Laut'n Hals**, der Gaukler erfreut mit allerlei Schabernack
- **15 Uhr Die Compagnia degli Scioioli Neri** lässt die Klingen rasseln
- **15.30 Uhr Die Band Tresenlegenden** begeistert mit musikalischen Klängen
- **16.15 Uhr Historische Modenschau** präsentiert von der „Heißen Nadel“
- **17 Uhr Der Chor der Leisniger Säng**erfreunde zeigt sein Können
- **18 Uhr Die Compagnia degli Scioioli Neri** lässt die Klingen rasseln
- **18.45 Uhr Laut'n Hals**, der Gaukler erfreut mit allerlei Schabernack
- **19.15 Uhr Mittelalterliche Klänge** präsentiert von Dos Carachos
- **19.45 Uhr Die Compagnia degli Scioioli Neri** lässt die Klingen rasseln
- **20.15 Uhr Die Band Tresenlegenden** begeistert mit musikalischen Klängen
- **21.15 Uhr Mittelalterliche Klänge** präsentiert von Dos Carachos

Sonntag, 30.08.2026

Burggelände und Museum kostenfrei zugänglich bis 18 Uhr

- **11 Uhr Die Band Tresenlegenden** begeistert mit musikalischen Klängen
- **11.45 Uhr Laut'n Hals**, der Gaukler erfreut mit allerlei Schabernack
- **12.30 Uhr Mittelalterliche Klänge** präsentiert von Dos Carachos
- **13.15 Uhr Die Compagnia degli Scioioli Neri** lässt die Klingen rasseln
- **14 Uhr Laut'n Hals**, der Gaukler erfreut mit allerlei Schabernack
- **15 Uhr Die Compagnia degli Scioioli Neri** lässt die Klingen rasseln
- **15.45 Uhr Das Federgeisttheater** begeistert mit fabelhaften Wesen und Jonglage
- **16.15 Uhr Die Compagnia degli Scioioli Neri** lässt die Klingen rasseln
- **17 Uhr Die Band Tresenlegenden** begeistert mit musikalischen Klängen

Handwerkerstraße

Samstag, 29. August 2026

- **14.15 Uhr Fakirshow** mit Braxas
- **15 Uhr Teeren und Federn** – Die Stadtwa
- **15.30 Uhr Mittelalterliche Klänge** präsentiert von Dos Carachos
- **16.05 Uhr Fakirshow** mit Braxas

- **16.30 Uhr Die Band Tresenlegenden** begeistert mit mittelalterlicher Musik
- **17 Uhr Wohnt dem Hexenprozess** der Stadtwa
- **18 Uhr Mittelalterliche Klänge** präsentiert von Dos Carachos
- **18.30 Uhr Das Federgeisttheater** begeistert mit fabelhaften Wesen
- **19 Uhr Die Band Tresenlegenden** begeistert mit mittelalterlicher Musik
- **20 Uhr** Braxas begeistert mit einer Feuershow

Zusätzlich am Samstag:

- **Theo Theodor** begeistert auf der Handwerkerstraße
- **Das Federgeisttheater** wandelt auf Stelzen zwischen Burg und Handwerkerstraße
- **Der Gaukler Laut'n Hals** vollbringt sein Werk von der Handwerkerstraße bis zur Burg
- **Der Dresdner Stadtschnep** tritt 3x vor Andräs Museum auf

Sonntag, 30. August 2026

- **11.30 Uhr Frühschoppen** mit dem Leisniger Posaunenchor
- **12.40 Uhr Feierliche Ehrungen**
- **13 Uhr Die Band Tresenlegenden** begeistert mit musikalischen Klängen
- **13.30 Uhr** Verleihung der Medaillen vom Stiefelsportfest
- **13.45 Uhr Fakirshow** mit Braxas (vor der Taverne)
- **14.30 Uhr Historische Modenschau** präsentiert von der „Heißen Nadel“
- **15.30 Uhr Dos Carachos** präsentieren mittelalterliche Klänge
- **16.05 Uhr Die Band Tresenlegenden** begeistert mit musikalischen Klängen
- **16.30 Uhr Fakirshow** mit Braxas
- **17 Uhr Dos Carachos** beenden das Fest musikalisch

Zusätzlich am Sonntag:

- **Theo Theodor** begeistert auf der Handwerkerstraße
- **Das Federgeisttheater** wandelt auf Stelzen zwischen Burg und Handwerkerstraße
- **Der Gaukler Laut'n Hals** vollbringt sein Werk von der Handwerkerstraße bis zur Burg
- **Alte Gewerke**
- **Schauvorf**ührungen
- **Handgemachtes**
- **Zauberhaftes**
- **Lager der Stadtwa**
- **Mönche & Nonnen**
- **Stiefelwa**cht mit Präsentation des Leisniger Riesenstiefels
- **Offenes Stiefelmuseum** u.v.m.

Sonntag, 30. August 2026

- **ab 10 Uhr 29. Oldtimertreffen** auf dem Marktplatz mit Ausfahrt

Ihr Partner bei Lieferung und Montage von Fenstern u. Türen

**Rollläden
Innentüren
Garagentore**



Gorschmitzer Gasse 39 • 04703 Leisnig
Tel. (03 43 21) 1 38 82 • Fax (03 43 21) 1 38 83

info@leisniger-fensterbau.de



SCHREIER

• Türen • Fenster
• Sonnenschutztechnik • Innenausbau

Queckhain 9, 04703 Leisnig
Tel. 03 43 21 / 5 08 52, Fax 5 08 53
www.schreier-leisnig.de

Augenoptik Führmann

wünscht allen Besuchern des
Altstadtfestes
gute Unterhaltung!

- Augenglasbestimmung • Neuanfertigung und Reparatur von Brillen • Lupen
- Fahrschulsehtest • Kontaktlinsen • Pflegemittel • Hausbesuche auf Wunsch

Scheunengasse 1/Ecke Chemnitz Str. • 04703 Leisnig • ☎ 03 43 21/1 20 30

MILDENSTEINER BAUGILDE GMBH
Kompetenz rund um's Bauen

- Industriebau
- Gewerbebau
- Rohbau
- Bau von Eigenheimen sowie Mehrfamilienhäusern
- Gebäudesanierung

Georg-Rümler-Weg 1 • 04703 Leisnig
Telefon: 034321-13121 • Fax: 034321-13143
Mail: baugilde@obstand.de
www.mildensteiner-baugilde.de

C-TAX CHRISTMANN

Steuerberatungsgesellschaft Leisnig mbH

Rechtsanwalt – Steuerberater

Osmar Christmann

Geschäftsführer

**Ganzheitliche Rundum-Beratung
für Firmen und Bürger**

Scheunengasse 3 • 04703 Leisnig • Tel. 034321 6590 • Fax 034321 65919
info@c-tax-leisnig.de • www.c-tax-leisnig.de

**IMMOBILIENBÜRO
Susan Preuße**

Ringstraße 18-20 • 04703 Leisnig
Tel: 034321.685606
Fax: 034321.685608
www.immobiliien-preusse.de
info@immobiliien-preusse.de

Susan Preuße
Kfzr. der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft
Inhaberin

* Verwaltung * Abrechnung * Vermietung *
* Verkauf * Wertermittlung *

RSG Steuerberatungsgesellschaft mbH Döbeln

Dipl.-Ing.-Ökonom Jürgen Vogel
Wirtschaftsprüfer | Steuerberater

04703 Leisnig | Georg-Fr.-Händel-Str. 54
Telefon: 03 43 21/64 70
Telefax: 03 43 21/1 20 48

Bio-Speisekartoffeln direkt ab Hof Landwirt Eckhard Voigt

Clennen Nr. 6A, 04703 Leisnig, Telefon: 034321/12696

festkochend: Belana und Glorietta
vorwiegend festk.: Corinna und Laura
mehligkochend: Nixe
Leinöl, Kümmel, Linsen und Leinsaat

Wir beraten und bedienen Sie gern:
jeden Mittwoch 16.00–18.00 Uhr, jeden Sonnabend 9.00–11.00 Uhr

LOHNSTEUERBERATUNG SOL E.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN-BERATUNGSSTELLE LEISNIG

Sprechzeiten: Mo.-Fr. von 09.00-12.00 Uhr
Di.-Do. von 14.00-18.00 Uhr
Lindenplatz 19 • 04703 Leisnig

Tel.: (03 43 21) 1 36 21 • Fax: (03 43 21) 5 05 22
info@lohnsteuerberatung-leisnig.de
www.lohnsteuerberatung-leisnig.de

**Malerbetrieb
Siegfried Reiche**

Ziegelgasse 6
04703 Leisnig

Fon: 03 43 21 - 5 16 68
Fax: 03 43 21 - 69 59 41
Funk: 0176 / 56 74 88 05
E-Mail: maler-gbr@gmx.de

**Malerarbeiten
Tapezierarbeiten
Bodenlegerarbeiten
Trockenbauarbeiten
Putzerarbeiten
Kleinsanierungen**

Unsere Sommer-Highlights!

Einbaukühlschrank Beko
• 126 Liter Nutzinhalt
• Abtauautomatik
• 91 kWh

1349,- €
jetzt **859,- €**

AEG Waschmaschine
inkl. Wasserenthärter, 8 kg Ladung, 1400 U/min,
59 Minuten Schnellwaschprogramm, Energie A+,
Dampffunktion + großes LED Display

699,- €
jetzt **429,- €**

Ihr starkes Team von

PALKO Beratung und Verkauf:
Erleben Sie mit uns die neuesten Küchentrends
Lieferung von Elektrohaushaltsgeräten möglich

Marktstraße 8, 04720 Döbeln • Tel. 03431 / 700 600
E-Mail: verkauf@palko-elektro.de

Besuchen Sie uns auch auf www.palko-elektro.de

**ENERGIE WECHSELN.
FREIBAD GENIEßEN.**

**NEUKUNDEN ERHALTEN
10 FREIKARTEN
FÜR DAS
STADTBAD DÖBELN.**

WECHSEL CODE SCANNEN

Stadtwerke Döbeln
☎ 03431 7215 - 300
www.STADTWERKE-DOEBELN.de

**ALTSTADTFEST
IN LEISNIG**
29./30.08.2026

Lebenszeit e.V.
Verein für Hospiz- und Palliativarbeit

Wir sind dabei

Wir sind an beiden Tagen mit unseren Kontaktstellen **Nachbarschaftshilfe** und **Hilfe für pflegende Angehörige** dabei.

Ihr könnt an unseren Infoständen mittelalterliche Spiele ausprobieren, eure Kinder und Enkel schminken lassen oder mit ihnen Armbänder basteln. Natürlich bieten wir auch Informationen rund um das Thema „Lebenszeit“ an – kommt vorbei, wir freuen uns auf Euch.

Investieren Sie jetzt!

Genießen Sie die Natur auch bei Wind und Regen
auf Ihrer überdachten Terrasse/Balkon

Jetzt 19 % MwSt. sparen!
Zusätzlich gratis: 6er-LED-Set
(dimmbar & Smart Home kompatibel) – gültig bis 30.9.2026

NEU!

Garten- und
Landschaftsbau,
Pflasterarbeiten,
Zaun- und
Torbau



Und warum DSH?
Weil GOTT macht und wir
mit ihm – das DSH-Team



Eingangsüberdachung mit Seitenverglasung,
Tür und Alu-Sichtschutz in Holzoptik

✓ 10 Jahre Herstellergarantie

✓ Finanzierung möglich

✓ Maßanfertigung

✓ Erweiterbare Produkte

✓ Ausgezeichnete Qualität

✓ Reinigungsservice

Gärtitzer Str. 7 | 04720 Großweitzschen
03431/594 99 44
info@dsh-alu-ueberdachungen.de
www.dsh-alu-ueberdachungen.de





TEICHFEST Geringswalde

28. bis 30. August 2026

www.teichfest-geringswalde.de



FREITAG

ab 17:00 Uhr **Eröffnung des mobilen Vergnügungsparks** der Schausteller und Wirtsleute mit: Achterbahn, Break Dance, Autoscooter, Schießwagen, Kinderkarussell, Losbude und vieles mehr...

ab 19:00 Uhr **Lichter- und Lampionumzug** um den festlich geschmückten Großteich mit Musik

Alle Kinder, Eltern, Großeltern, Tanten und Onkels sowie Freunde des Festes sind herzlich eingeladen. Bitte Lichter, Lampions, LED Stäbe und alles was leuchtet, mitbringen.

Offenes Feuer und Fackeln sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet!

Stellen des lustigen Zuges ab 19:00 Uhr links neben der Bühne.

Abmarsch um 19:30 Uhr.

ab 21:00 Uhr EXTRA **Kinderfeuerwerk** am Teich

ab 22:00 Uhr **STAINLESS STEEL**

Tribute Böhse Onkelz

ab 21:00 bis 2:00 Uhr in den Pausen

„Video Disko“ mit M.T.L. music




SAMSTAG

19:00 Uhr **Tanzteam Eternity** aus dem LWV Geringswalde e.V.

22:00 Uhr **Udo Lindenberg Tribute Show**

23:00 Uhr bis 2:00 Uhr Foss & Stoxx & M.T.L. Music

„Dance Hits 90er House & Techno“




SONNTAG

ab 11:00 Uhr Mobiler Vergnügungspark der Schausteller und Wirtsleute

12:00 Uhr bis 14:00 Uhr **Musikalischer Mittagstisch** mit „brass & swing Orchester“ + leckeres Mittagessen aus der Gulaschkanone

ab 15:00 Uhr - **GUTE-LAUNE-PROGRAMM** -

Kaffee und Kuchen Förderverein Sport und Kultur Geringswalde e.V.

⇒ **Faschingsclub Geringswalde**

„Hausparty mit dem FCG“

⇒ Mit dabei auch die Kinderfunken

www.fcgeringswalde24.de

ab 19:00 Uhr **Milkauer Schälmeien** – Die Stimmungsmacher aus der Region

ab 21:00 Uhr **Großes Feuerwerk**




SAMSTAG

ab 14:00 Uhr Mobiler Vergnügungspark Schausteller und Wirtsleute

15:00 bis 17:00 Uhr – KINDERPROGRAMM





⇒ **Tanzperlen des Zschopautales e.V.**

⇒ **Agraset Agrargenossenschaft eG**

Motto: „Bernd das Brot“

⇒ **Günther Modellsport: präsentiert Schiffs- und Flugmodelle auf dem Teich und in der Luft**

Kaffee & Kuchen Förderverein Sport und Kultur Geringswalde e.V.

An allen Tagen ist der EINTRITT FREI! Für das leibliche Wohl ist rundum bestens gesorgt.

Das Mitbringen eigener Getränke ist untersagt! Vielen Dank für Ihr Verständnis.




AN UNAUTHORIZED EXHIBITION

THE MYSTERY OF
BANKSY
"A GENIUS MIND"

NUR NOCH BIS 4.10.26

DRESDEN | ERLWEIN CAPITOL
OSTRA-AREAL, MESSERING 8

WWW.MYSTERY-BANKSY.COM




DIE BLOCKBUSTER-AUSSTELLUNG

TITANIC

EINE IMMERSIVE REISE

360° PROJEKTIONEN 3D FILM IM 4D RAUM NACHSCHLÜSSELN +300 ANTIKATE

JETZT in DRESDEN
Erlwein Forum, Ostra-Areal

WWW.TITANIC-EXPERIENCE.COM

★ Die besten **SCHLAGER-KONZERTE** ★



DIE SCHLAGERPILOTEN



MITCH KELLER



Uta Bresan
PRÄSENTIERT

Musik für Euch

DIE SCHLAGER-SHOW



HEIKO HARIG



PATRICK LINDNER

Sa., 17.10.26



THOMANN-MANAGEMENT
präsentiert

SCHLAGER & Spaß

ANDY BORG

DIE PALDAUER

So., 14.03.27

NIK P. & BAND

ECHT

30 JAHRE TOUR
Jubiläum 2027/28

Support: EL STERN
WIR WIR

Sa., 16.10.27

HarthArena HARTHA

VVK: SchlagerTickets.com
& an allen bek. VVK-Stellen

www.THOMANN-Management.de | Burgebrach

 Schlager Ticket24

HOROSKOP



Widder
21.03. - 20.04.

Starten Sie ruhig in den Tag, es läuft Ihnen nichts davon. Lassen Sie Ihrer Fantasie etwas Spielraum und lassen Sie Ihren Träumen freien Lauf.



Waage
24.09. - 23.10.

Sie sind momentan weniger leistungsfähig als gewöhnlich. Nehmen Sie sich also nicht zuviel vor. Ihre Zeit wird schon wieder kommen.



Stier
21.04. - 20.05.

Es kann mit anderen zu Reibereien kommen. Lassen Sie sich nicht provozieren, Sie können dabei nur verlieren. Und das bringt Sie nicht weiter.



Skorpion
24.10. - 22.11.

Nehmen Sie sich genug Zeit für sich selbst. Es ist zwar läblich, dass Sie immer für alle da sind, jetzt brauchen Sie sich aber selber am meisten.



Zwillinge
21.05. - 21.06.

Meiden Sie jetzt Stress und Anstrengungen. Ihr Körper ist derzeit nicht so belastungsfähig und es könnte daher schnell zu Problemen kommen.



Schütze
23.11. - 21.12

Beugen Sie heute drohendem Zeitdruck vor und erarbeiten Sie sich einen Vorsprung. In nächster Zeit wird viel über Sie hereinbrechen.



KREBS
22.06. - 22.07.

Sie sollten vorsichtig sein, man könnte versuchen, Sie hereinzulügen. Die Folgen könnten unabsehbar sein. Seien Sie also auf der Hut.



Steinbock
22.12. - 20.01.

Nutzen Sie eventuelle Erfolgchancen mit aller Kraft und Entschlossenheit! Sollte nichts daraus werden, dann haben Sie alles versucht.



Löwe
23.07. - 23.08.

Verlieren Sie sich nicht in einem hausgemachten Chaos. Konzentrieren Sie sich nur auf das Wichtigste und lassen Sie sich nicht ablenken.



Wassermann
21.01. - 19.02.

Lassen Sie sich nicht zur Mitwirkung an einem Vorhaben überreden, das Sie binden würde. Auf Dauer würde Ihnen die Decke auf den Kopf fallen.



Jungfrau
24.08. - 23.09.

Gehen Sie Konfrontationen aus dem Weg. Es reicht, wenn sich die anderen streiten, Sie müssen sich daran nicht auch noch beteiligen.



Fische
20.02. - 20.03.

Nehmen Sie ein ehrgeiziges Ziel in Angriff. Sie haben jetzt die Kraft, es zu erreichen und vor allem es auch erfolgreich abzuschließen.

FAMILIENTIPP ZUM WOCHENENDE

So bleibt die Motivation auch im Schulalltag erhalten

Nach den Sommerferien starten viele Kinder mit frischer Energie, neuen Ideen und jeder Menge Vorfreude in den Schulalltag. Doch oft dauert es nicht lange, bis Routine, Leistungsdruck und volle Stundenpläne die anfängliche Begeisterung nachhaltig ausbremsen. Kleine Impulse im Alltag können helfen, die Freude am Lernen länger zu erhalten – und Schule kreativer, persönlicher und entspannter zu gestalten.

Tipp 1: Mit Farbe mehr Freude am Lernen schaffen: Auch wenn bei Klassenarbeiten meist Blau gefragt ist: Im Schulalltag darf es ruhig bunt werden. Farben helfen vielen Kindern dabei, Inhalte besser zu strukturieren, Wichtiges hervorzuheben und kreativer zu arbeiten. Gleichzeitig bringen farbige Stifte

oft mehr Freude und Persönlichkeit in Hefte und Notizen. Praktisch sind Modelle, bei denen sich die Mine austauschen und nachfüllen lässt, etwa

von Pilot. So können Kinder ihre Lieblingsfarben flexibel nutzen und gleichzeitig unkompliziert bei Blau bleiben, wenn es erforderlich ist.



Tipp 2: Fehler als Teil des Lernens verstehen: Gerade in den ersten Schuljahren fällt es vielen Kindern schwer, mit Fehlern entspannt umzugehen. Dabei gehört Ausprobieren ganz selbstverständlich zum Lernen dazu. Hilfreich können deshalb Schreibgeräte mit radierbarer Tinte sein, wie der Original FriXion von Pilot. Geschriebenes lässt sich einfach korrigieren, ohne dass Seiten unübersichtlich werden oder ständig durchgestrichen aussehen. Das nimmt Druck aus vielen Situationen und schafft Raum

Bunte Stifte geben Kindern die Möglichkeit, die eigene Kreativität zumindest ein Stück weit im engen Schulalltag auszuleben. Foto: djd/Pilot Pen

für mehr Selbstvertrauen, Kreativität und Freude am Schreiben.

Tipp 3: Schreiben auch außerhalb der Schule fördern: Schreiben endet nicht mit dem Unterricht. Viele Kinder gestalten nach der Schule gerne Freundebücher, schreiben kleine Bot-schaften oder halten eigene Ideen und Geschichten fest. Ein fester Platz zum Schreiben und Kreativsein kann diese Freude zusätzlich fördern. Mit unterschiedlichen Stiften, Farben und kleinen kreativen Ritualen entstehen dabei oft ganz persönliche Projekte – von selbst gestalteten Karten bis hin zu kleinen Erinnerungsstücken. So wird Schreiben nicht nur zur schulischen Aufgabe, sondern zu einer Möglichkeit, Gedanken, Ideen und Persön-lichkeit auszudrücken. **djd**

DAS REZEPT DER WOCHE

Moussaka zählt zu den bekanntesten Gerichten der mediterranen Küche und begeistert seit Generationen Genießerinnen und Genießer auf der ganzen Welt. Besonders die griechische Variante hat sich als kulinarischer Klassiker etabliert.

KARTOFFEL-MOUSSAKA

Zutaten: Hackfleischsoße: 4 EL Olivenöl, 500 g Hackfleisch, gemischt, 200 g Zwiebeln, 1 Knoblauchzehe, 600 g Tomaten, Dose, 1 EL Oregano, getrocknet, Salz und Pfeffer. Béchamelsauce: 50 g Butter, 30 g Weizenmehl, 250 ml Milch, 3,5 % Fett, 100 g Sahne, 30 % Fett, Salz, Muskat. Dazu 600 g Kartoffeln, festkochend, 1 Aubergine, 100 ml Olivenöl, Salz und Pfeffer, 100 g Pecorino, frisch gerieben

Zubereitung: Hackfleisch in Öl 5 Minuten braten. Zwiebel und Knoblauch schälen und fein schneiden. Mit Hackfleisch 3-4 Minuten braten. Mit Tomaten ablöschen, auf kleiner Stufe 30 Minuten kochen lassen. Mit Ore-

gano, Salz und Pfeffer würzen. Butter schmelzen, Mehl anschwitzen. Mit Milch aufgießen und glatt rühren. Mit Sahne 10 Minuten unter Rühren kochen lassen. Mit Salz und Muskat abschmecken. Kartoffeln in Salzwasser kochen, abgießen, pellen und in ca. 1,5 cm dicke Scheiben schneiden. Aubergine in dünne Scheiben schneiden, beidseitig in Öl scharf anbraten. Mit Salz und Pfeffer würzen. Backofen auf 160 °C Ober-/Unterhitze vorheizen. Abwechselnd Aubergine, Hackfleisch, Kartoffeln und Béchamel in Auflaufform schichten. Mit Pecorino bestreuen und für ca. 30 Minuten goldbraun backen.



Redewendung...

Hallo liebe Kinder!

könnt ihr dieses Rätsel lösen? Viel Spaß beim Tüfteln! (Die Lösung findet ihr unten.)

Hier sind einige Redewendungen aus der Reihe gefallen. Entdeckt ihr die, die nicht unten mit dabei ist?

1	A		A	L		W										N
2	U		E		T					B		N				
3			U					S	T							N
4	A		D		S		L			S						
5	A	S						S				S				
6		D			W					S	S					

a) Aus allen Wolken fallen c) Auf dem Teppich bleiben
b) Auf der Leitung stehen d) Auf dem Schlauch stehen

Lösung: 1, 2 und 4 sind die richtigen Sätze, es fehlt b)

RÄTSELSPASS AM WOCHENENDE



Mehr Sichtbarkeit, mehr Reichweite, mehr Erfolg!

www.sachsen-medien.de

aus Fels	Sportkleidung	Tagung, Konferenz			kleinste Büffelart		Name der Europarake	Hauptstadt von Marokko		aufgeschlossenen		Fluss durch Jena		'Grautier'	Autorin v. 'Onkel Toms Hütte'		Osteuropäerin		medizinisch: Stauung		russischer Zarenname		Abtrünniger				Lehnsarbeit	Händlerviertel im Orient		männlicher Artikel	Holzraummaß	Gerichtsverfahren
								empor								Teil des Bruchs (math.)						staatlich vereidigter Jurist				hochwertiger						
südfranzösische Metropole		herbe Limonade						Buchinhalte		tropische Fruchtstauden		engl. Pferderennbahn			deutsche Landeshauptstadt		Abk.: ebenso		Abk.: Bistum										hohe Männerstimm		dt. Formel 1-Fahrer 1970	
			5			im Dienst wirken		Auflistung															4			Spielkarten austellen		Fechthieb				
Teil der Personalien		unentschieden beim Schach			beeindruckt							Material der Stoßzähne													Ver-mächtig-nisnehmer	4	glasgedeckte Ladenpassage			6		
								Strohunterlage		Auftrag																		ein Körperteil		Vorname von Fotomodell Campbell		
						medizinisch: Fett		altgriech. Philosophenschule																						3		
Brücke über einen Bach	kleinste siebenstellige Zahl			Steigergeräte							12															abgesondert, extra			Wertpapiere			Papstname
Schauspielerin						Figur der 'Sesamstraße'		Reinigungsgerät				engl. Regisseur (Peter)		US-Filmstar (Charlie)													gefrorener Nieder-schlag		pflegen und schützen		Abbruch eines Gebäudes	
																										viel kostend		nicht breit			1	
Kälteprodukt		Zeitmesser in der Küche									9		ionische Insel, Griechenland																			
hoher engl. Adelstitel								zweigliedrige Summe (math.)		Ferienort in Tirol		ein Wildgericht															englisch: vorüber		zu dem Zeitpunkt		ehem. deutsche Münze (Abk.)	
Mönchsorden		Stern im 'Großen Bären'		span. Volkstanz																												
			2																													
						österr. Feldherr 1573		südam. Maispastete		Abk.: Halbe Fahrt		klug																			hohe Spielkarte	
Bein-gelenk	Weihnachtslied, Jingle...	Gedächtnisstütze									7																					
Inselstaat in Mittelamerika								Figur der 'Sesamstraße'		Burg am Rhein																						
deutsche Vorsilbe für 'aus-einander'		Anhänger des Islams				span. Mehrzahl-artikel		süd-deutsche Landschaft																								
Hilfswerkzeug zum Zeichnen										kurze Äußerung																						
kräftiger Schubs																																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																					

Auflösung des Rätsels

RENNODZNEHNOXSSOIS
OEDHONGNKEWETVENIT
ETISNEIUNALIWTSIRB
VIWVIMIDQVSVWVHVBZ
NNKCEHNVTSSWVHVH
ONOSINUKHZNILONZ
VWVVKHJHONKINWO
SSVSSEOIHE
NSNTOGNVDO
IWOVNV
WRSHHVE
EIHCSILW
VWHCSIL
COWNEZVM
SIVWJESV
SQOQV
SNMUNY
SIRVGV
EIRVGV
ZRELSNNDQVSEIWMETVBVLVWZZIN
OIRVVLONMVLLOSVBVLVINOVL
RESSEBRTTISIRVAVNBNVNI
pSSOEFRTTSSWOWRVAVS

Vulkanausbruch: Diese Rechte haben Urlauber

Hängt man länger fest, muss die Airline auch die **ÜBERNACHTUNG IM HOTEL SAMT TRANSPORT** dorthin organisieren.

CATANIA. Hängen Urlauber wegen des Vulkanausbruchs auf Sizilien fest, stehen sie nicht allein da. So ein Ereignis könne zwar den Reiseplan durcheinanderwirbeln, aber die Rechte lösten sich deshalb „nicht in Rauch auf“, betont das Europäische Verbraucherzentrum.

Wird ein Flug wegen des Ätna-Ausbruchs gestrichen, sind Airlines oder Reiseveranstalter zur Betreuung verpflichtet und auch dazu, den Reisenden dennoch ans Ziel zu bringen.

AIRLINE MUSS IM ZWEIFEL HOTEL ZAHLEN

Kurzfristig gilt, dass Reisende gegenüber der Fluggesellschaft bei langen Wartezeiten am Airport Anspruch auf kostenlose Mahlzeiten und Getränke sowie zwei kostenfreie Telefonate oder E-Mails haben, so die Verbraucherschützer. Hängt man länger fest, muss die Airline auch die Übernachtung im Hotel samt Transport dorthin organisieren.

Wenn die Fluggesellschaft sich auch auf Nachfrage nicht um all das kümmert, können Betroffene selbst aktiv werden

und sich das Geld später zurückerholen. Dafür sollten sie alle Rechnungen aufbewahren.

ERSATZBEFÖRDERUNG ODER TICKETPREIS ZURÜCK

Reisende können bei kurzfristigen Flugabsagen darauf pochen, dennoch befördert zu werden. Die Airline muss das frühestmöglich organisieren – mit einer eigenen Maschine oder auch Maschinen einer anderen Fluggesellschaft. Statt auf dem Flughafen Catania, der aufgrund des Ausbruchs geschlossen werden musste, wurden laut EVZ viele Flüge über den gut 200 Kilometer entfernten Flughafen Palermo abgewickelt, inklusive Transfer dorthin.

Anstelle der Ersatzbeförderung können Urlauber bei Flugabsagen auch den Ticketpreis zurückverlangen. Ihnen muss aber bewusst sein: Dann müssen sie sich selbst darum kümmern, wie sie weiterkommen – die Airline ist in dem Fall aus der Pflicht.

Schlecht sieht es mit der Aussicht auf zusätzliche Entschädigungen in Höhe von 250 bis 600 Euro aus, die Passagieren



Flugverkehr auf Sizilien beeinträchtigt: Der Ätna stößt nun schon mehrere Tage in Folge große Mengen Asche und Lava aus. Foto: Simone Genovese

bei stundenlangen Verspätungen und kurzfristigen Flugabsagen sonst oft zustehen. In dem Fall aber liegen laut dem Verbraucherzentrum außergewöhnliche Umstände vor – der Vulkanausbruch und dessen Auswirkungen auf den Flugver-

kehr ist nicht im Einflussbereich der Airlines, weshalb sie solche Forderungen in der Regel ausschlagen können.

Eine Ausnahme besteht womöglich dann, wenn Airlines keine oder nur sehr stark verspätet eine Ersatzbeförderung

anbieten, teilt das Fluggastrechteportal Flightright mit. In solchen Fällen könne trotzdem ein Entschädigungsanspruch bestehen. Denn auch bei Naturereignissen außerhalb des Einflussbereichs der Airline gilt: Sie muss alle zumutbaren Maßnah-

men ergreifen, um die Auswirkungen auf die Passagiere so gering wie möglich zu halten.

Wer im Rahmen einer Pauschalreise mit einem Reiseveranstalter unterwegs ist, sollte sich bei Reiseproblemen zuerst dorthin wenden – Betroffene

haben ebenfalls die bereits beschriebenen Rechte und können wegen Beeinträchtigungen infolge des Ausbruchs unter Umständen auch den Reisepreis nachträglich mindern, also teilweise Geld zurückverlangen.

Kann eine Pauschalreise wegen des Vulkanausbruchs nicht stattfinden, bekommen Urlauber ihren schon gezahlten Reisepreis zurückerstattet.

Wer seine Reise aus Angst vor weitergehenden Ausbrüchen selbst storniert, sollte bedenken: Kostenlos ist das nur möglich, wenn der Urlaub vor Ort infolge etwa von Ascheregen und gesperrter Infrastruktur erheblich beeinträchtigt wird – ein wichtiges Indiz ist dabei laut dem Verbraucherzentrum die Entfernung des Urlaubsortes zum Vulkan. Es komme auf den Einzelfall an. Im Zweifel nehmen Betroffene vor der Stornierung lieber erst mal Kontakt zum Veranstalter auf. Hat man hingegen Flug und Hotel einzeln gebucht, bleibt man womöglich auf Teilen der Hotelkosten sitzen, wenn man den Urlaubsort wegen ausfallender Flüge erst Tage später erreicht.

DPA

Klimawandel in den Alpen: So planen Sie Ihre Tour richtig

Touren am Berg werden gefährlicher, altes Wissen reicht nicht mehr aus, heißt es vom **DEUTSCHEN ALPENVEREIN**

MÜNCHEN/BERLIN. Hitze in den Höhen, Nullgradgrenzen über 4000 Meter und tauender Permafrost: Der Klimawandel macht auch vor den Alpen nicht Halt. Touren am Berg werden gefährlicher, altes Wissen reicht nicht mehr aus, heißt es vom Deutschen Alpenverein (DAV). Dieser macht darauf aufmerksam, dass eine entsprechende Tourenplanung und Flexibilität am Berg heute unabdingbar sind.

Besonders im Hochgebirge ab 2.500 Meter Höhe verändern sich die Bedingungen demnach rasant. Es komme zu mehr Steinschlag, Geröllzonen würden instabiler, außerdem würden sich

Zustiege innerhalb weniger Jahre stark verändern. Fels- und Bergstürze wie zuletzt am Matterhorn oder in der Mont-Blanc-Region sind mögliche Gefahren.

Ganze Saisons würden sich verschieben und die Jahreszeiten unberechenbarer. Wer einige Dinge berücksichtigt, muss auf Spaß und Abenteuer am Berg allerdings nicht verzichten. Wer nicht nur auf Strecke, Höhenmeter und Gehzeit achtet, sondern auch folgende Punkte im Blick hat, ist weiter möglichst sicher unterwegs:

- aktuelle Wetterprognosen
- Witterungsverlauf der vergangenen Tage und Wochen
- aktuelle Warnungen

- Wegsperrungen und erosionsbedingte Einschränkungen

Gut vorbereitet und auf Stand ist, wer Websites, Webcams und Social-Media-Kanäle etwa von Berghütten oder den örtlichen Tourismusorganisationen checkt, rät der DAV. Der Alpenverein selbst hält ebenfalls aktuelle Infos zur Tourenplanung vor: auf alpenvereinaktiv.com unter „Aktuelles“.

Neben Steinschlag und Co. kann auch die Hitze selbst zum Problem für Herz und Kreislauf werden. Deshalb rät der DAV zu einem rechtzeitigen Start, außerdem sollte die Lage unterwegs immer wieder neu be-

urteilt werden. Das ist auch grundsätzlich ratsam – und sollte auch schon bei der Tourenplanung berücksichtigt werden: Sicher ist, wer bereit ist, geplante Touren anzupassen oder sogar abzubreaken, wenn es nötig ist. „Alternativrouten und ein Plan B sollten heute selbstverständlicher Bestandteil jeder Tourenplanung sein“, heißt es vom DAV.

Bei den ersten Recherchen kann gegebenenfalls auch eine KI-Anwendung helfen – etwa, wenn es darum geht, sich Routen grundsätzlich vorschlagen zu lassen oder nach Unterküften zu suchen. Laut einer Umfrage des Branchenverban-

des Bitkom haben das bereits 15 beziehungsweise 17 Prozent der Befragten im Urlaub getan. 41 beziehungsweise 44 Prozent können sich das bei der Reiseplanung vorstellen.

Wichtig ist hier, der KI nicht blind zu vertrauen, sondern diese nur als Anhaltspunkt zu benutzen. „Gerade bei Wanderungen können sich Bedingungen vor Ort schnell ändern. Deshalb sollten KI-Empfehlungen immer noch einmal mit aktuellen Karten, Wetterinformationen und Hinweisen zu Sperrungen abgeglichen werden“, so Lucy Czachowski, Bitkom-Referentin für Künstliche Intelligenz.

DPA



Neben Strecke, Höhenmeter und Gehzeit sollten Wanderer bei Bergtouren vor allem genau die Wetterprognosen und aktuellen Warnungen checken. Foto: Tobias Hase

REISEMARKT

REISEMARKT EUROPA

ÖSTERREICH

Salzkammergut!!! 1 WO HP light 385€.
(sofort frei) Mond-Atter-Wolfgangsee, eig.-Hallenbad. GH Strobl Klaus A-4881 Straß ☎ 0043/7667/7095

REISEMARKT DEUTSCHLAND

OSTSEE

Septemberangebot in Kühlungsborn!
Freundliche kleine Hotelpension, 80m bis zum Strand, bei der Seebücke, Zimmer/Frühstück, günstige Preise, kostenlos Hausprospekt anfordern. ☎0382936420, www.pension-jasmin.de

Urlaub in Boltenhagen, FeWo, 5 min zum Strand, ganzjährig, Hund erlaubt!
0177-2766877,erikaloerzer@t-online.de

Seebad Warnemünde, Zi. mit Terrasse dir. a. Strand, Blick auf Meer & Leuchtturm. ☎ 0172-7957991, Sept./Okt. frei!

Ostsee-Urlaub Torgelow. FeWo für 2 Pers., 10 Tage 580 €,15 Min zum Strand Ueckermünde. ☎0170-8756924

RÜGEN

Spätsommer auf Rügen!
Strandnahe Bungalows mit Komfort, familienfreundlich ☎ 01 51 - 41 20 93 29 www.ferienpark-sanddorn-ruegen.de

Juliusruh- kl. Hotel mit Restaurant am Kurpark, ca. 60 m zum Ostseestrand, 030-5679770, www.hotel-svantevit.de

ZITTAUER GEBIRGE

02797 Kurort Oybin, Hotel Nensch mit hist. Wirtshaus, idyll. zw. Felsen, zentr. ruh. Lg., bietet u.a. Aktionswochen: 7 Ü/F ab 320€ p.P., Kinderrabatt bis 50%, Abendessen im Haus mögl., ☎ 035844 70418,www.hotel-nensch.de, Inh. Britta Iselt-Ulrich, Friedrich-Engels-Str. 45

SCHWARZWALD

3 FEWO's im Nationalpark/Baiersbronn für 2-5 Pers. mit Wlan, Küche Schlafzi., Bad, Wohnraum, Blk., ab 55 €/Na., ÖVM frei! Nähe Europapark Straßburg, Gästehaus Central Tel.: 07442 - 2697, www.gaestehaus-central.de

BAYERISCHER WALD

Sommer im Bayerischen Wald!
Hotel "Ferien - vom - Ich", 94362 Neukirchen, Biergarten, Hallenbad, Sauna. ☎09961-9500, www.hfvi.de, info@hfvi.de

USEDOM

Ostseebad Heringsdorf, familiengeführtes „Hotel am Gothensee“. Relaxen zu günstigen Preisen Naturschutzgebiet Gothensee Tel. 038378/33680 gothensee@web.de

Urlaub Ostsee! Septemberangebot unter: Koserower-Ostseemowe.de

Ostseebad Karlshagen, günst. FeWo und Zimmer, freie Termine ☎ 038371-20611, <https://www.usedom-genz.de>

MECKLENBURG-VORPOMMERN

Ueckermünder Heide/ Stettiner Haff, FeWos auf Gutshof mit Frühstück, Außenpool, Sauna. Familie Schwanzer, Tel. 039748-55655 www.gutshof-marienthal.de

SPREEWALD

HOTEL WALDHÜTTE
Nähe Spreewald & Lausitzer Seenland, an Talsperre Spremberg, idyllische Lage
7 x Ü/HP ab 371 € pro Pers. im DZ
Wellnessbereich mit Schwimmhalle
☎ 035608/40033 • www.hotel-waldhuette.de
Sebastian Löbelt-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern

Weihnachtsmarkt im Spreewald 11.-13.12.2026 inkl. Begrüßungslikör, 2x ÜF, 2x Abendbuffet, 1x Livemusik zum Abendessen, 3 Tage Weihnachtsmarkt, Fl. Wasser, Adventsüberrasschung, tägl. Saunanutzung. Hotel Zum Goldenen Löwen***S Inh. Andreas Roschke Markt 10 / 03185 Peitz www.Hotel-Peitz.de ab 215,00 € p.P. Tel. 03 56 01 80 94 0

Herbstzeit im Spreewald 18.- 20.9.26 inkl. Begrüß.-likör, 2x Ü/F, Abendbuffet, Gutscheine Peitzer Museen, Sauna Nutzg.,Tanzabend, 1 x Livemusik zum Abendessen, Hotel Zum Goldenen Löwen***S, Inh. Andreas Roschke, Markt 10, 03185 Peitz. Hotel-Peitz.de ab 195,-€ p.P. im DZ ☎ 035601-80940

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

URLAUB am See! Finnhütten & FeWo's, rollstuhlfreundlich, teilweise Haustier erlaubt, Angelmöglichkeiten ☎038757-596900 oder 0172-5409860, www.ferienanlage-buchholz.m-vp.de

HARZ

Hotel Wolfsmühle
Inh. D. Hempel. **HOTEL • RESTAURANT • CAMPING**
Zur Wolfsmühle 20, 99734 Nordhausen OT Radishain
Wandern & Erholen im Südharz "Mühlentage" ab 325,-€
5 Nächte im DZ mit HP
günstigste Preise für 2 Personen, 2 P.
inkl. WLAN, Sauna & Naturbadeteich, Spielplatz
Tel: 034653-348 www.wolfsmuehle.de

Braunlage exklusive FeWo für 2 bis 4 Pers., Sauna im Haus, gute Lage, Seilbahnnähe ☎ 0421-3225729

MOSEL

Urlaub im Herzen der Mosel! z. B. 5x Ü/HP 355 € / 7x 495 € p.P. im DZ. Hotel Mosella, André Faßbender, Zehnthausstr. 8, 56859 Bullay, Prospekt anfordern! ☎ 06542/93780, www.hotel-mosella.de

OBERLAUSITZ

Zi/Du/WC 300€ (monatl. teilbar) bei Niederspree: ruhige Waldlage, Seeadler, Rotwild, ideal für Urlauber, Sabine Weiser ☎ 03589430470

FRANKEN

Von September bis Oktober zum Wandern in die schöne fränkische Schweiz
Spätsommer- & Herbsturlaub in herrl. Lage
Unsere Pension liegt ruhig, direkt am Waldband.
Ü/F ab 23,- €; HP ab 29,- € (Hausprospekt anfr.)
Waldpension Funk-Seyschab, Geschwand 103,
91286 Oberrohrbach, Tel: 0 91 97 / 3 98
kontakt@waldpension-funk-seyschab.de

96231 BAD STAFFELSTEIN, FEWO f. 2 P. 41 €/Tag, Franz Dinkel, Bahnhofstr. 9 ☎09573-1287, gasthof-drei-kronen.de

HANDBALLpost
Sommer 2026: Das Magazin für Fans und Vereine aus Sachsen

Ab jetzt im Handel

2,95 €

WIEDER ERSTKLASSIG!

DIE HANDBALLERINNEN DES HC LEIPZIG SIND NEUN JAHRE NACH DER INSOLVENZ ZURÜCK IN DER 1. BUNDESLIGA.

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

GEWERBLICHE IMMOBILIENANGEBOTE

WOHN- UND GESCHÄFTSHÄUSER

Wir vermieten
in Döbeln und der Gemeinde
Großweitzschen
1-Raum, 3-Raum und 5-Raum
Wohnung mit und ohne Balkon,
Tageslichtbad und Wanne,
KM 5,30 €/qm + NK
Tel. 03431/7293880
Mail: info@groebner-landwirt.de

MIETANGEBOTE

2 ZIMMER

Vermiete in Hartha 2-Raum-Wohng.
1. OG (62 m²) in einem 3-Fam.-Haus.
Ruhige Lage, Vollbad, vollständig
renoviert. Gartennutzung und PKW-
Stellplatz. KM 260 € + 150 € NK. Ohne
Kautions. Tel. 0174/3278483

Nachmieter gesucht! 57 m²-Wohnung
in L-Engelsdorf, 2,5 Zimmer mit Balkon,
Kaltmiete 450 €. ☎ 0176-63093880

WOHNEN FÜR SENIOREN

DRK - Betreutes Wohnen EIB, Ost-
bahnhofstr. 20A 1-2 R-Wg mit Betreu-
ung, 01776889854, info@mietschloss.de

GÄRTEN/WOCHENENDHÄUSER

Verschenke Garten in Döbeln mit
Laube u. Terrasse, Wasser u. Strom, ca.
580 m² usw. ☎ 0152/54113967

Rekord-Brikett Sommerpreise frei Keller geliefert
Brennstoffhandel Enzel
- Familienbetrieb seit 1906 -
☎ 0341 8620285
www.brennstoffhandel-enzel.de

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

HÄUSER

Wachs Bauunternehmung GmbH
Town & Country Lizenzpartner

Einladung zur Hausbesichtigung
Altrommatsch 10a, 01623
Lommatsch
Sonntag, 23. August 10-12 Uhr

Town & Country Lizenzpartner
Wachs Bauunternehmung GmbH
Döbelner Str. 54A, 04741 Roßwein
☎ 03 43 22 / 5 14-0
www.wachsbau.de

FERIEN-/FREIZEITIMMOBILIEN

Verkaufe Wochenendhäuser.

IMMOBILIENKAUFGESUCHE

HÄUSER

GRUNDSTÜCKE

ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

Suche Wald zu kaufen. Auch kleine Flächen.

Familie sucht Eigenheim (EFH, DHH, RH) in Döbeln und Umgebung.

Werbung wirkt! Warum warten?

www.sachsen-sonntag.de

SACHSEN SONNTAG

So arbeitet ein mobiles Klimagerät effizient

Mit diesen **TIPPS DER VERBRAUCHERZENTRALE** lassen sich die Raumtemperaturen zu Hause verbessern



MONOBLOCK-KLIMAGERÄT MIT ABLUFTSCHLAUCH: Wer das Fenster abdichtet – wie hier mit einer Acrylglasscheibe mit Loch – spart Strom und kühlt effizienter.

Foto: Nico Tapia, dpa

Sie haben sich kürzlich ein mobiles Klimagerät angeschafft, um hohe Temperaturen zu Hause künftig besser auszuhalten? Dann heißt das mit großer Wahrscheinlichkeit auch: Sie verbrauchen jetzt mehr Strom – und ein Schlauch schaut regelmäßig aus Ihrem Fenster oder Ihrer Tür. Denn die sogenannten mobilen Monoblock-Klimageräte führen darüber in der Regel die Abluft nach draußen. Ungünstig: Durch den Spalt kann auch warme Luft direkt ins Haus gelangen.

Abdichtung ist wichtig
Die Verbraucherzentrale NRW empfiehlt deshalb, die geöffneten Fenster mindestens mit einer Abdichtung

zu verschließen. Außerdem sollte man den Abluftschlauch bei Monoblocks möglichst kurz halten – und ihn zusätzlich dämmen. Am besten lässt man die Geräte zudem nur dann laufen, wenn man sie auch wirklich braucht. Also etwa zum Vorkühlen eines Schlafzimmers vor dem Zubettgehen. Kühlen Sie den Raum zudem nicht zu stark herunter. Das spart Energie.

Alternative Mini-Split
Sie wollen ein Klimagerät erst noch anschaffen? Dann ist womöglich auch ein mobiles Mini-Split-Klimagerät eine Alternative zum mobilen Monoblock. Denn diese Geräte kombinieren den Verbraucherschutzern zufolge die Vorteile von Mono-

block-Klimageräten und effizienteren Split-Geräten, müssen anders als letztere allerdings nicht durch zertifizierte Fachbetriebe installiert werden. Und: Die mobilen Mini-Split-Klimageräte bestehen zwar – wie die herkömmlichen Split-Geräte auch – aus Innen- und Außeneinheit. Sie kommen aber anders als die üblichen Split-Geräte ohne einen Wanddurchbruch aus. Nötig ist für die mobilen Mini-Split-Klimageräte den Verbraucherschutzern zufolge lediglich ein sicherer Standort für das Außengerät, eine Ableitung für das Kondenswasser und ein leicht geöffnetes Fenster für die vergleichsweise dünne Kühlmittelleitung. Ein Nachteil: Die mobilen Mini-

Split-Klimageräte sind teurer als Monoblocke. Wichtig: Wer beim Kauf eines Klimagerätes auf das Energielabel achten will, sollte wissen, dass für Split- und Monogeräte unterschiedliche Kennzahlen und Skalen genutzt werden, ihre Effizienzklassen also nicht direkt vergleichbar sind. Bei Split-Geräten wird etwa der SEER-Wert angegeben. Er liegt laut Verbraucherzentrale NRW bei guten Geräten bei 6 bis 8 und darüber. Bei mobilen Geräten ist der EER-Wert ausschlaggebend. Hier sind demnach Werte von rund 2,6 bis 3,0 üblich. Und: Ein Split-Gerät mit der Klasse A arbeitet deutlich effizienter als ein Monoblock mit derselben Klasse. **DPA**

TÜRENPROFIS RENOVIERUNG
TREPPEN • KÜCHEN • TÜREN • FENSTER

Renovieren statt neu kaufen – BIS ZU 50 % KOSTEN SPAREN!

WIR RENOVIEREN. SIE PROFITIEREN. ALLES AUS EINER HAND.
Schnell, sauber, nachhaltig und wertsteigernd – ohne Ausbau und zu einem fairen Preis.

TÜRENRENOVIERUNG durch Ummantlung	TREPPENRENOVIERUNG durch Aufdopplung	KÜCHENRENOVIERUNG durch Frontenwechselsystem	FENSTERRENOVIERUNG mit Aluminiumverkleidung (nur Außenbereich)
VORHER 	VORHER 	VORHER 	VORHER
NACHHER 	NACHHER 	NACHHER 	NACHHER
Alte Türen – neues Aussehen Ohne Schmutz und Lärm. Schnell, sauber, stillvoll.	Alte Treppe – wie neu Aus alt und abgenutzt – wird modern und sicher. Rutschfest und langlebig.	Neue Fronten – neue Küche Ihre Küche im neuen Design – ohne Ausbau, zum fairen Preis.	Fenster dauerhaft geschützt Schutz, Farbe, Wertsteigerung. Langlebig, pflegeleicht und schön.
WERT ERHALTEN statt neu kaufen	NACHHALTIG ressourcenschonend	KOSTEN SPAREN bis zu 50 % günstiger	SCHNELL & SAUBER in kurzer Zeit

☎ 0341 30 69 79 0 | Max-Liebermann-Straße 184 04157 Leipzig | www.tuerenprofis.de

EXKLUSIVE LESERREISE Eine Empfehlung der **LEIPZIGER VOLKSZEITUNG** (LVZ)

KÄRNTEN · ARLBERGERHOF VITAL
DIE PERLE AM WEISSENSEE ★★★★★

AUF DIESE LEISTUNGEN DÜRFEN SIE SICH FREUEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus ab Leipzig
- 1x Übernachtung im guten Mittelklassehotel im Salztal/Oberpinzgau mit reichhaltigem Frühstücks- und Abendessenbuffet
- 5x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel ARLBERGERHOF VITAL am Weißensee
- Komfortable Zimmer mit DU/WC, Föhn, Balkon, Sat-TV, Radio, kostenfreies WLAN in den öffentlichen Bereichen
- 5x umfangreiches Vital-Frühstücksbuffet
- 5x Abendessen als 4-Gänge-Wahlmenü
- Uriges Spezialitätenessen in einer alten Mühle

Ausflugsprogramm:

- Besichtigung des Nationalparkmuseums Hohe Tauern
- Besuch der Krimmler Wasserfälle inkl. Eintritt
- Ausflug zum Millstätter See mit Besichtigung Stift Millstatt
- Schiffahrt auf dem Weißensee
- Mit der Bergbahn zum Panoramapunkt Naggler Alm
- Geführte leichte Wanderung mit Überraschungen mit Ihrem Gastgeber Peter Schwarzenbacher am Weißensee

GUTE GRÜNDE FÜR DIESE REISE:

- ✓ Naturpark Weißensee: der klarste Badensee der Alpen
- ✓ Kulinarische Erlebnisse mit saisonalen und regionalen Köstlichkeiten
- ✓ Kostenfreie Nutzung des hoteleigenen Badestrands sowie der Vital-Saunalandschaft
- ✓ Gastfreundschaft, die von Herzen kommt
- ✓ Seit Jahren begeisterte reisewelt-Gäste

29.09. – 05.10.2026
(7 Tage)

Einzelzimmerzuschlag € 135,-

UNSER LESERREISEN-SONDERPREIS FÜR SIE
ab **€ 899,-** p. P.

reisewelt Teiser & Hüter GmbH
Fuldaer Str. 2 · 36119 Neuhoof · www.reisewelt-neuhof.de

Beratung & Buchung: ☎ **06655 9609-0**

Nennen Sie bitte den **BUCHUNGSCODE 5404**

Erfolgschance für Schulabbrecher: Mit Wille und Soft Skills

Für junge Menschen **OHNE SCHULABSCHLUSS** ist es nicht leicht, einen Ausbildungsplatz oder Job zu ergattern. Aber alles andere als unmöglich.

Immer mehr junge Menschen verlassen die Schule ohne einen Abschluss. Im Schuljahr 2024/2025 sollen laut der Recherche-Plattform „Correctiv“ mehr als 64.000 junge Menschen ohne einen Abschluss in der Tasche von der Schule gegangen sein. Wie geht es nun weiter für sie? „Diese jungen Menschen brauchen professionelle Unterstützung und vor allem Leute, die ihnen Mut machen“, sagt Anke Burmeister von der Beratungsstelle für arbeitslose Jugendliche und junge Erwachsene der Stadt Düsseldorf. Denn hinter einer erfolglosen Schulkarriere steckt mehr als auf den ersten Blick sichtbar ist: Schulabgänger ohne Abschluss sind oft sehr belastet. Etwa von Lernschwierigkeiten, mangelnden Sprachkenntnissen, einem fehlenden unterstützenden

Umfeld in der Familie oder Angststörungen. Das alles ist aber kein Grund, den Kopf in den Sand zu stecken. „Die betroffenen Menschen zu begleiten auf ihrem Weg in eine weitere Schul- und Berufsausbildung oder in ein Arbeitsverhältnis ist oft ein langsamer Prozess“, so Burmeister. Aber auch wenn es am Anfang erst mal mühsam scheint – es ist möglich. Wichtig ist: dass die jungen Menschen sich Hilfe suchen. Zum Beispiel bei Beratungsstellen der Jugendhilfe, der Berufsberatung der Agenturen für Arbeit oder der Arbeitsvermittlung U25 der Jobcenter.

Genug Schule – jetzt erst mal arbeiten?
Leider sind die Einstiegsmöglichkeiten in den Arbeitsmarkt für Menschen ohne

Schulabschluss begrenzt. „Es gibt natürlich Branchen, die ungelernete Tätigkeiten anbieten“, sagt Burmeister. Hier müsse man aber davon ausgehen, dass an vielen Stellen Bewerbende ohne Schulabschluss mit höher qualifizierten Personen, beispielsweise mit Werkstudierenden, konkurrieren. Werkstudierende würden aufgrund der geringeren Lohnnebenkosten an vielen Stellen bevorzugt eingestellt. Aber: Gezielte Unterstützungs- und Förderangebote können Schulabbrechern in die Betriebe helfen. Offenheit für Menschen ohne Schulabschluss ist auch eine Frage der Branche. Realistische Einstiegsmöglichkeiten gibt es laut Burmeister vor allem im Baugewerbe, Gerüstbauer-Handwerk, Einzelhandel, in der Gastronomie, bei Lieferdiensten und bei Paketzustelldiensten. „Hier können gute Kontakte im persönlichen Umfeld hilfreich sein, um an einen Job zu kommen“, so Burmeister. Mitunter bieten Teile des Handwerks, der Logistik oder



WER KEINEN SCHULABSCHLUSS HAT, muss mit Einstellung und praktischen Fähigkeiten überzeugen.
Foto: Christin Klose

einzelne Dienstleistungsbereiche jungen Menschen ohne Schulabschluss nicht nur eine Helfertätigkeit, sondern auch einen Ausbildungsplatz.

Diese Fähigkeiten sind gefragt
Und was sollten junge Leute mitbringen? „Entscheidend sind Motivation, Einsatzbereitschaft und die Bereitschaft, sich weiterzuentwickeln“, sagt Irmgard Pirkel von der Zentrale der Bundesagentur für Arbeit in Nürn-

berg. Das Ziel sollte immer der Abschluss einer Ausbildung sein. Denn: Als Fachkraft haben junge Erwachsene die besten Zukunftschancen. Und mit dem erfolgreichen Ausbildungsabschluss erhalten junge Leute ohne Schulabschluss automatisch den Hauptschulabschluss, so Burmeister.

Ob bei einer Helfertätigkeit, für die kein Schulabschluss zwingend nötig ist, oder bei einer Ausbildung: Ein Muss im Arbeitsleben sind außerdem Soft Skills, al-

so persönliche und soziale Kompetenzen eines Menschen. Diese Fähigkeiten sind für Menschen ohne Schulabschluss oft herausfordernd – denn die belastenden Faktoren, die zum Abbruch der Schule geführt haben, wirken auch über die Schulzeit hinaus, sagt Burmeister.

Die gute Nachricht: Über Coachingangebote können Schulabbrecher diese Fähigkeiten erlernen. In berufsorientierenden/berufsvorbereitenden Bildungsmaßnahmen lernen die jungen Erwachsenen gezielt auch Soft Skills.

Muss man einen Abschluss nachholen?
„Der Schulabschluss ist ein erster wichtiger Meilenstein für das spätere Berufsleben“, sagt Pirkel. Entscheidend für die langfristigen Chancen am Arbeitsmarkt sei jedoch eine abgeschlossene Berufsausbildung. Burmeister sieht das ähnlich: „Je mehr praxisbezogene Qualifikationen man erworben hat und je stabiler und besser man sich in das

konkrete Arbeitsumfeld integrieren kann, desto mehr rückt der Schulabschluss in den Hintergrund“, sagt sie. Doch mit Schulabschluss ist die Auswahl an Berufen größer, die Chancen, einen Ausbildungsplatz, der wirklich den Neigungen entspricht, zu finden, sind höher. Deshalb ist das Nachholen eines Schulabschlusses ein gutes Investment.

Diese Möglichkeiten gibt es
Über verschiedene Angebote der Erwachsenenbildung gibt es die Möglichkeit, einen Schulabschluss bis hin zum Abitur nachzuholen. „Häufig sind die Unterrichtszeiten so gestaltet, dass die Lernenden Zeit für eine Erwerbstätigkeit haben, um ihren Lebensunterhalt zu sichern“, so Burmeister. Eine andere Option: Auch im Rahmen von berufsorientierenden/berufsvorbereitenden Bildungsmaßnahmen lässt sich ein Schulabschluss erwerben. Die Agentur für Arbeit oder das Jobcenter helfen, den passenden Weg zu finden. **DPA**

Hürden im Job: Was dürfen Linkshänder vom Chef verlangen?

Berlin - Die Maus liegt falsch, das Werkzeug tut nicht, was es soll, und so ziemlich alles an Materialien ist irgendwie unpraktisch angeordnet: Unser Arbeitsalltag ist für Rechtshänder gemacht. Das kann für Linkshänder herausfordernd bis überfordernd sein. Muss der Arbeitgeber hier tätig werden? Ganz klar: Ja. „Der Arbeitgeber ist verpflichtet, dem Arbeitnehmer geeignete Arbeitsmittel zur Erbringung der Arbeitsleistung zur Verfügung zu stellen“, so Alexander Bredereck, Fachanwalt für Arbeitsrecht. Das steht so im Arbeitsschutzgesetz und in der Arbeitsstättenverordnung. Das heißt: Der Arbeitgeber muss Linkshändern für sie geeignete Computermäuse, Scheren oder andere Arbeitsmittel speziell für Linkshänder auf seine Kosten zur Verfügung zu stellen. Das klingt machbar. Aber was gilt bei schwerem Gerät? Auch teure Maschinen können für Linkshänder ungeeignet sein. „Maschinen

sind, soweit mit vertretbarem Aufwand möglich, entsprechend anzupassen“, so Bredereck. Im Rahmen einer Gefährdungsbeurteilung muss der Arbeitgeber proaktiv entsprechende Gefahren für seine linkshändigen Arbeitnehmer ermitteln und diesen entsprechend begegnen. Darf er auch verlangen, dass ich an Geräten arbeite, die für Rechtshänder konzipiert sind? Jedenfalls dann nicht, wenn die Arbeit mit solchen Geräten zu einer Gesundheitsgefährdung führen würde, so der Fachanwalt. Allein die Tatsache, dass bei bestimmten Arbeitsmitteln Geräte speziell für Linkshänder entwickelt wurden, sei bereits ein Indiz für den Anspruch des Arbeitnehmers auf Bereitstellung durch den Arbeitgeber. Muss ich bei der Bewerbung sagen, dass ich Linkshänder bin beziehungsweise darf der Arbeitgeber das fragen? „Nein“, so Alexander Bredereck. „Fragen darf der Arbeitgeber in der Regel nicht. Daher darf man notfalls sogar lügen.“ **DPA**

STELLENANGEBOTE
www.sachsen-sonntag.de

Begleitagentur sucht dich.
Du bist eine selbstbewusste Frau u. möchtest dazu verdienen, dann melde dich. Flexible Arbeitszeit u. guter Verdienst.
Tel.: 0151 / 15554101

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!
HTK HAUSTECHNIK
HTK Haustechnik – Ihr Partner für moderne Haustechnik in Döbeln.
4 TAGE ARBEITEN, 3 TAGE FREI
MEHR ZEIT FÜR DICH: Bessere Work-Life-Balance
SPANNENDE PROJEKTE: Abwechslungsreiche Tätigkeiten
TOP TEAM & FAIRER LOHN: Wertschätzung, die sich auszahlt
Wir suchen ab sofort für Montagetätigkeit
Anlagenmechaniker (m,w,d) f. Heizung, Sanitär, Lüftung, Klima
(Heizungsbauer, Gas-/Wasserinstallateur)
zur Festeinstellung
€ 18,00 bis 22,00 € je nach Qualifikation
Bewerbung bitte an: Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und darauf, Sie kennenzulernen!
Technik mit Zukunft. Zukunft im Team.
HTK GmbH Haustechnik Richard-Krüger-Str. 9 04720 Döbeln
Tel. 03431/7129-0
www.htk-haustechnik.de
info@htk-haustechnik.de

Zusteller (m/w/d) für die Gebiete:
04741 Gleisberg
04746 Hartha
04749 Obersteina
04749 Ostrau
04749 Münchhof

Für die MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH suchen wir

Zusteller (m/w/d) für den SachsenSonntag

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst neben Ihrem Job? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Sie sind:
• mindestens 16 Jahre alt
• zuverlässig und pünktlich

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

• www.lokalboten.de
• sofort.bewerben@lokalboten.de
• oder telefonisch unter 0341 2181 3270

MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

VERANSTALTUNGEN

Hautnah

Erleben Sie Ihr Lieblingsevent!

Wir haben die Tickets!

im LVZ Foyer | Leipzig, Peterssteinweg 19
im Barthels Hof | Leipzig, Hainstraße 1
und in allen Shops der Ticketgalerie

0800 2181050*
ticketgalerie.de

*Gebührenfreie Tickethotline: Mo. bis Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 15.00 Uhr

Alle Stars. Alle Tickets. Deutschlandweit.

Ticket Galerie
LIVE ERLEBEN.
ticketgalerie.de

DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von Frau

Bärbel Wetzig geb. Hempel

möchten wir uns bei ALLEN bedanken, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt der Trauerrednerin Frau Heinz, dem AWO Pflegedienst Döbeln, dem Pflegeheim Technitz, Frau Dr. Schneider & Team, Frau S. Schulz, den Therapeuten Frau Penzel, Frau Nickel, Frau Schurig, Frau Hübner, der EKM Mittelsachsen, allen Nachbarn, Freunden sowie dem Bestattungshaus Mike Graichen.

In liebevoller Erinnerung
Ihr Andreas sowie Ihr Sohn Lars
im Namen aller Angehörigen

Döbeln, im Juli 2026



Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner lieben Ehefrau und Mutter

Siegrid Schiffer

möchten wir uns bei allen bedanken, die ihre Anteilnahme auf vielfältige Art und Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Unser besonderer Dank geht an Karen Isensee für die einfühlsamen Worte, Frank Geißler vom Friedhof und Annegret Stein vom Bestattungshaus Mike Graichen für die würdevolle Trauerbegleitung.

In lieber Erinnerung
Ihr Ehemann Jürgen und Sohn Maik

Leisnig, im August 2026



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Tante

Johanna Klunker

geb. Schatz

geb. 10. Juni 1936 ges. 24. Juli 2026

In stiller Trauer
Deine Kinder und Enkelkinder
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 3. September 2026, um 13.00 Uhr auf den Friedhof in Rüsseina statt.



DANKSAGUNG

Wir haben ihn geliebt. Wir haben ihn geehrt. Wir werden ihn vermissen.

Matthias Schirmer

Es ist sehr schwer einen geliebten Menschen zu verlieren. Tröstend ist es aber zu wissen, dass viele Menschen ihm so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben. Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt und ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.

In ewiger Erinnerung
Seine Petra
Seine Töchter Kathleen und Mareike mit Familien sowie im Namen aller Angehörigen

Leutervitz, im August 2026



Danksagung

Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleißig deine Hand, hast dein Bestes uns gegeben, ruh in Frieden und hab Dank.

Wir nahmen Abschied von meinem lieben Vater, Opa und Uropa

Heinz Wittenberg

* 24.08.1938 † 25.07.2026

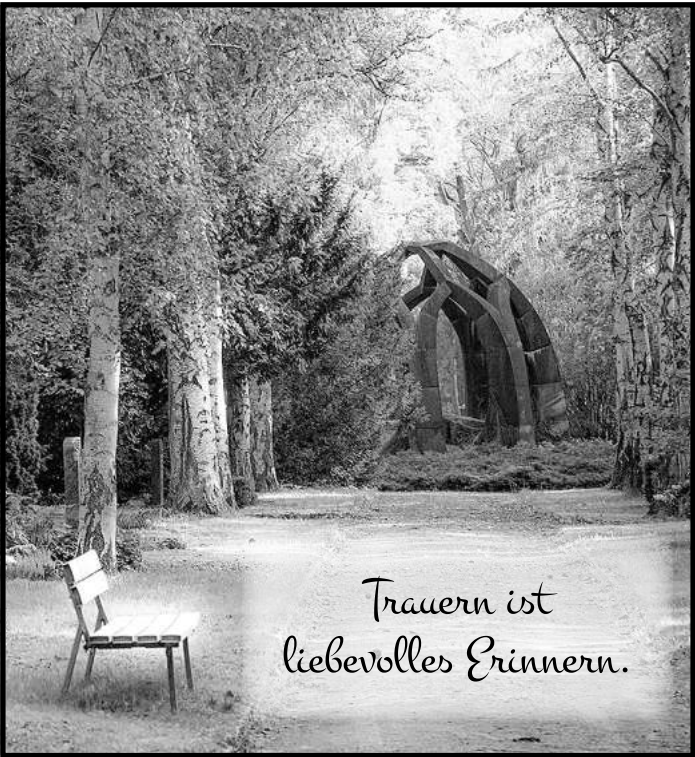
Hiermit bedanken wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn für die dargebrachten Beileidsbekundungen. Besonderer Dank gilt dem Team des Pflegeheimes „Berta Börner“ für die gute Betreuung und dem Bestattungsunternehmen Carmen Kunze für die würdevolle Unterstützung.

In stiller Trauer
seine Tochter Ingrid mit Steffen und Familie
im Namen aller Angehörigen

Roßwein, im August 2026



*Trauern ist
liebevoll es Erinnerung.*





Bestattung Heiko Nickel

Telefon 03431 614891 · Fax 614847

Obermarkt 21 · Döbeln

**In den schweren Stunden
reichen wir Ihnen helfend die Hand.**

www.bestattung-nickel.de

Wir sind Tag und Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen für Sie erreichbar.

- Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen®
- Eriedigung aller Formalitäten
- Überführung deutschlandweit
- Hausgespräche nach Vereinbarung
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Danksagung

Du warst im Leben so bescheiden, so schlicht und einfach lebstest du, vieles hast du uns gegeben, schlafe sanft in stiller Ruh.

Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner lieben Ehefrau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante

Luise Dietrich

geb. Müller

* 14. Oktober 1941 † 19. Juni 2026

danken wir allen Verwandten und Bekannten für die Begleitung auf dem letzten Weg, die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, die Blumen und Geldzuwendungen ganz herzlich.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Ina Porst für die liebevolle Betreuung sowie Herrn Pfarrer Dr. Jadatz und dem Bestattungsunternehmen Carmen Kunze, insbesondere Frau Lormis, für die würdevolle Trauerfeier.

In stiller Trauer
Ehemann Martin
Sohn Jörg mit Sylke
Sohn Jens mit Renate
Tochter Anett mit Rico
sowie alle Angehörigen

Neuseifersdorf, im August 2026



„Ich will meine Kinder nicht belasten.“
Bei einer Bestattungsvorsorge haben Sie alles in der Hand.



PIETÄT BRACHT seit 1992

Döbeln (03431) 70 43 55, Niedermarkt 18
Leipzig (0341) 4 22 04 73

www.pietat-bracht.de

*Immer wenn der Wind durch die Blätter weht, wissen wir:
Du warst da, um nach dem Rechten zu sehen.*

DANKSAGUNG

Wir haben Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi, Uromi, UrUromi, Schwägerin und Tante

Ingeborg Suchantke

geb. Kramer

* 6. April 1938 † 10. Juli 2026

Wir bedanken uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die große Anteilnahme und Wertschätzung, die durch Wort, Schrift, Geldzuwendungen und stillen Händedruck bekundet wurden.

Ein besonderer Dank geht auch an die Praxis Dr. Schneider in Schrebitz, den Awo-Pflegedienst Döbeln, die Intensivstation des Krankenhauses Döbeln und das Trauerhaus Illgen für die sehr gute und hilfreiche Betreuung.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Kinder Frank, Lutz, Ralf und Gabi
mit Familien im Namen aller Angehörigen

Noschkowitz, August 2026



Danksagung

**Traurig Dich zu verlieren,
erleichtert Dich erlöst zu wissen,
dankbar mit dir gelebt zu haben.**

Wir haben Abschied genommen von

Siegfried Haase

* 22. 12. 1957 † 09. 07. 2026

Dank allen, die ihre Anteilnahme auf liebevolle Weise zum Ausdruck gebracht haben. Dank auch den Pflegekräften des Seniorenheim Schönerstadt, insbesondere dem WB 3 für die liebevolle Betreuung meines Bruders. Dank der Rednerin Frau Ziegler und dem Bestattungsinstitut Klaus Börner.

In liebevoller Erinnerung
Deine Schwester Annett
alle Angehörigen, Freunde und Bekannte



*Es tut so weh, wenn sich zwei Augen schließen,
zwei Hände ruhen, die einst so viel geschafft.
Du wärst so gerne noch geblieben, doch hattest du nicht mehr die Kraft.*

Nach langer und schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, Vater und Schwiegervater

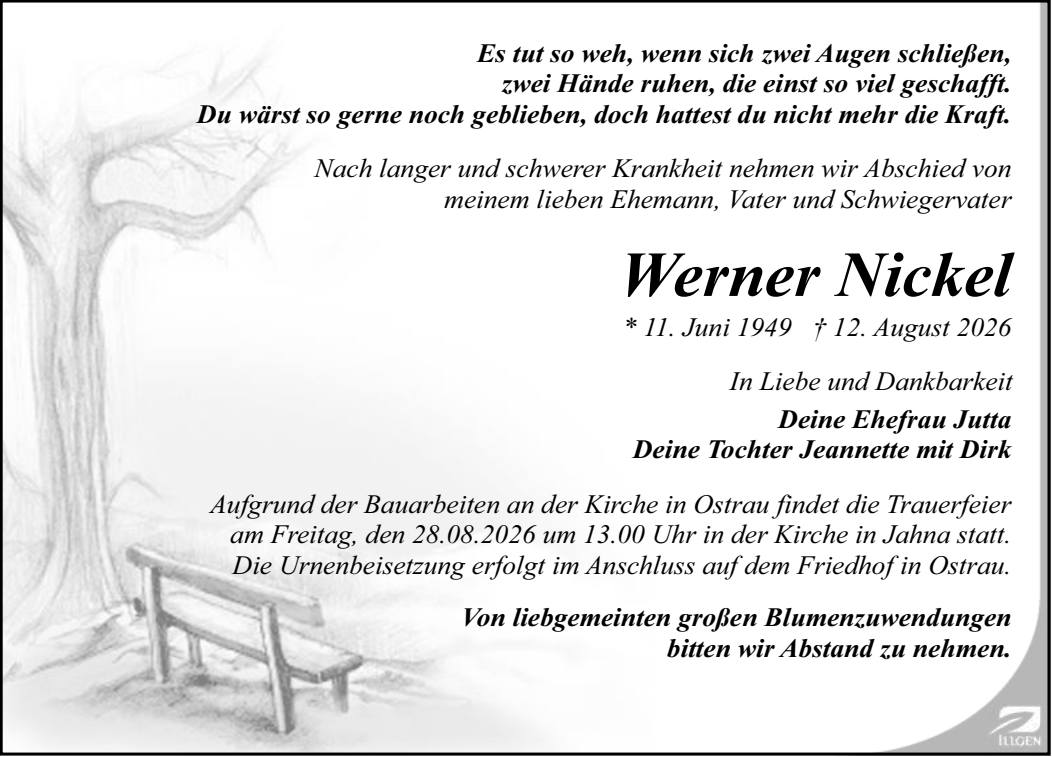
Werner Nickel

* 11. Juni 1949 † 12. August 2026

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Ehefrau Jutta
Deine Tochter Jeannette mit Dirk

Aufgrund der Bauarbeiten an der Kirche in Ostrau findet die Trauerfeier am Freitag, den 28.08.2026 um 13.00 Uhr in der Kirche in Jahna statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss auf dem Friedhof in Ostrau.

Von lieb gemeinten großen Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.



DANKSAGUNG

Herzlichen Dank für die uns erwiesene, aufrichtige Anteilnahme in den Stunden des Abschieds von

Joachim Arbter

*15.11.1933 † 18.07.2026

Wir danken allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten.

Besonderen Dank der Seniorenresidenz „Kamelienghof“, dem Bestattungsunternehmen Carmen Kunze und Frau Verena Geißler für die würdevolle Trauerbegleitung und liebevolle Unterstützung.

In stiller Trauer
seine Gisela
im Namen aller Angehörigen



Ihr Fernsehprogramm für Sonntag, den 23. August 2026

TVextra

14 TAGE TV-PROGRAMM

...wünscht Ihnen viel Spaß beim Fernsehprogramm dieses Sonntags www.tv-extra.de

TV-Tipp am Sonntag

20.15 Uhr, ZDF

Frühling



Katja (Simone Thomalla) erhält einen heiklen Auftrag und wird zu der schwangeren Frau ihres Ex-Freundes gerufen. Ihre Begegnung mit Mark verläuft holprig, aber sie kommt gut mit der Schwangeren zurecht. Katjas Verlobter Tom ist eifersüchtig auf Mark, besonders als Katja ihm erzählt, dass Mark ihr Trauzeuge sein soll. Derweil schafft Lilly es, endlich an Amelie heranzukommen. Amelie befindet sich in einer gewalttätigen Beziehung, und Lilly setzt alles daran, ihr herauszuhelfen.

90 Min.

ARD	ZDF	SAT.1	RTL	RTL	PRO 7	VOX	MDR
							
 20.15	 20.15	 20.15	 20.15	 20.15	 20.15	 20.15	 20.15
5.30 Frühprogramm 10.00 Tagesschau 10.03 Immer wieder sonntags  Show 12.00 Tagesschau 12.03 Presseclub Diskussion 12.45 Alle Zeit der Welt  Komödie, D 2011 14.15 Ein Wochenende im August  Drama, D 2019. Mit Nadja Uhl 15.45 Das Kindermädchen: Mission Mauritius  Komödie, D 2017 17.15 Brisant  Magazin 17.54 Dt. Fernsehlotterie 17.55 Tagesschau 18.00 Bericht aus Berlin – Sommerinterview 18.30 Weltspiegel Magazin 19.00 Fußball: DFB-Pokal 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: Trotzdem  Krimireihe, D 2024 Mit Dagmar Manzel 21.45 Caren Miosga 22.45 Tagesthemen 23.05 ttt Magazin 0.05 Gloria – Das Leben wartet nicht  Romantikkomödie, CHI/USA 2018	5.35 Frühprogramm  7.25 Bibi Blocksberg  7.50 Bibi und Tina  8.15 Löwenzahn  8.40 Michel aus Lönneberga   Kinderserie 9.03 Comeback  9.30 Ev. Gottesdienst  10.15 Bares für Rares  11.55 heute Xpress  12.00 ZDF-Fernsehgarten  14.00 sportstudio live  18.55 Aktion Mensch  19.00 heute  Nachrichten 19.10 Berlin direkt – Sommerinterview  19.30 Was die Welt am Laufen hält  Dokureihe. Arbeit 20.15 Frühling  Holla, die Walfee. Melodram, D 2024. Mit Simone Thomalla, Kristo Ferik. Regie: Helmut Metzger 21.45 heute journal  22.15 Inspector Ikmen – Tod in Istanbul  23.10 Inspector Ikmen – Tod in Istanbul  0.00 Was ist deutsch? Die Geschichte der Migration  Doku	5.20 Auf Streife – Berlin  6.00 Auf Streife – Berlin  7.00 Auf Streife – Berlin  8.00 Auf Streife – Berlin  9.00 SAT.1-Frühstücksfernsehen am So.  12.00 Das große Backen  14.40 Die unendliche Geschichte  Fantasyfilm, D/USA 1984. Mit Barret Oliver 16.45 Jim Knopf und die Wilde 13  Abenteuerfilm, D 2020 Mit Solomon Gordon 18.55 Julia Leischik sucht: Bitte melde Dich  19.55 SAT.1: newstime 20.15 Der Vorname  Komödie, D 2018 Mit Christoph Maria Herbst, Iris Berben. Regie: Sönke Wortmann 22.05 Es ist zu deinem Besten  Komödie, D 2020. Mit Hilmi Sözer 23.55 Trauzeugen  Komödie, D 2023 Mit Almila Bagriacik 1.50 Es ist zu deinem Besten  Komödie, D 2020. Mit Janina Uhse	5.00 Der Blaulicht-Report 5.45 Der Blaulicht-Report 6.45 Der Blaulicht-Report 7.45 Der Blaulicht-Report 8.45 Der Blaulicht-Report 9.45 Der Blaulicht-Report Kleiner Dieb bekaut Toilettenende / Romantische Liebesnacht wird zum Horrortrip 10.45 Der Blaulicht-Report Mysteriöser Mann taucht aus See auf 12.00 Die Beet-Brüder Peter und Jelena, Marl 13.00 Die Beet-Brüder Patrick und Ina, Köln 14.00 Formel 1: Großer Preis der Niederlande 17.30 Exklusiv – Weekend 18.45 RTL Aktuell 19.05 Die Versicherungs-detektive Dokusoap 20.15 Kingsman: The Secret Service Agentenkomödie, GB/USA 2014 22.35 stern TV am Sonntag 0.00 Kingsman: The Secret Service Agentenkomödie, GB/USA 2014	5.05 Frühprogramm  7.30 Outmatched – Allein unter Genies  8.00 Outmatched – Allein unter Genies  8.30 Outmatched – Allein unter Genies  8.55 Galileo  Magazin 10.00 Galileo  Magazin 11.05 Galileo  Magazin 12.10 Comedy Allstars – Meilensteine des Humors  Show 13.10 Comedy Allstars – Meilensteine des Humors  Show 14.05 Ich durchschaue jeden – die Menschenkenner Doku  15.45 Ich durchschaue jeden – die Menschenkenner Doku  16.25 taff weekend  17.45 ProSieben: newstime 17.55 Galileo Stories  19.05 Galileo X-Plorer  20.15 Black Panther: Wakanda Forever  Actionfilm, USA 2022 Mit Letitia Wright 23.30 Inside Marvel  0.30 Inside Marvel 	5.35 CSI: NY Krimiserie 6.20 Criminal Intent 7.05 Criminal Intent 8.00 Criminal Intent 8.55 Criminal Intent 9.50 Criminal Intent Krimiserie. Bluts spur 10.30 Criminal Intent Alte Bekannte 11.25 Criminal Intent Die tote Tänzerin 12.20 Criminal Intent Krimiserie. Krimis erie. Kriegsschuld 13.15 22 Jump Street Actionkomödie, USA 2014. Mit Jonah Hill 15.20 Jurassic Park III Abenteuerfilm, USA 2001. Mit Sam Neill 17.00 auto mobil Magazin 18.10 Ab ins Beet! Die Garten-Soap Dokusoap 19.10 Ab ins Beet! Die Garten-Soap Dokusoap 20.15 Grill den Henssler Sommer-Special Show. Doc Caro (Carola Holzner), Tony Bauer, Gustav Schäfer 23.35 Being Burdecki 0.10 Medical Detectives	5.00 Frühprogramm  11.00 Die Olsenbande  Gaunerkomödie, DK 1968. Mit Ove Sprogøe 12.15 Riverboat – Klassiker MDR aktuell  14.13 Sagenhaft  15.45 MDR aktuell  15.50 Der Schweinehirt  Märchenfilm, D 2017 16.50 König Drosselbart  Märchen, DDR 1965 18.00 MDR aktuell  18.05 Brisant  Magazin 18.50 Wetter für 3  18.52 Unser Sandmännchen 19.00 MDR Regional  19.30 MDR aktuell  19.50 Kripo live  Magazin 20.15 Aus der Asche – Was kommt nach dem Waldbrand?  Doku 21.00 Unsere Wälder  Netzwerk der Tiere 21.45 MDR aktuell  22.00 Ferien bei den Taliban  Doku 22.45 Anja Niedringhaus – Die Fotografin und der Krieg Dokumentarfilm, D 2026 0.15 Kripo live  Magazin	

RTL ZWEI	KABEL 1	SUPER RTL	S. RTL	rbb	RBB	NDR	NDR	arte	ARTE	3 sat	3SAT	SPORT1	SPORT1	KI.KA
12.10 X-Factor: Das Unfassbare Mysteryserie	13.00 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt	16.40 Bei den Louds	17.05 In aller Freundschaft	14.25 Polizeifunk ruft	17.05 In aller Freundschaft	14.25 Polizeifunk ruft	17.05 Ganz in Schale:	18.30 Schweizweit	17.00 Die PS-Profis – Mehr	13.30 Die Biene Maja –				
13.10 „Die Schnäppchenhäuser“ Spezial	14.00 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt	17.00 Voll zu spät! Trickserie	17.53 Unser Sandmännchen	14.50 Polizeifunk ruft	17.53 Unser Sandmännchen	14.50 Polizeifunk ruft	Schmuckstücke der Meere	19.00 heute	18.00 Die PS-Profis – Mehr	Freundschaft ist dicker als Honig				
15.10 Die Imbisshelden – Voll lecker!	15.00 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt	17.10 Voll zu spät! Trickserie	18.00 rbb UM6 Magazin	15.15 Der Camping-Check	18.00 rbb UM6 Magazin	15.15 Der Camping-Check	Maria João Pires spielt Mozart	19.08 3sat-Wetter	19.00 Die PS-Profis – Mehr	Trickfilm, AUS/D 2014				
16.10 Bella Italia – Camping auf Deutsch	16.00 Kabel Eins: newstime	17.20 Voll zu spät! Trickserie	18.30 rbb Gartenzeit	16.00 Meisterküche Show	18.30 rbb Gartenzeit	16.00 Meisterküche Show	Zu Tisch ...	19.10 Minenfeld Europa?	19.00 Die PS-Profis – Mehr	14.50 Josefina, Törtel und die Tiere				
18.15 GRIP – Das Motormagazin	16.10 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt	17.40 Voll zu spät! Trickserie	19.00 Täter – Opfer – Polizei – Extra Doku	16.30 Iss besser! Dokureihe	19.00 Täter – Opfer – Polizei – Extra Doku	16.30 Iss besser! Dokureihe	Arte Journal	Die Rückkehr einer verbotenen Waffe	19.45 Die PS-Profis – Mehr	15.25 Belle und Sebastian				
20.15 Küß mich, Mistkerl!	17.10 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt	18.10 ALVINNN!!! Animation	19.30 rbb24 Abendschau	17.00 Bingo! Nachrichten	19.30 rbb24 Abendschau	17.00 Bingo! Nachrichten	Mein Sari, mein Sound – Junge Rapperinnen verändern Indien	19.40 Schätze der Welt	19.00 Die PS-Profis – Mehr	16.00 Wir Kinder aus dem Möwenweg				
2021. Mit Lucy Hale Regie: Peter Hutchings	18.10 Achtung Abzocke – Urlaubsbetrüger auf der Spur	18.20 ALVINNN!!! Animation	20.00 Tagesschau	18.00 Rund um den Michel	20.00 Tagesschau	18.00 Rund um den Michel	Perfect World	20.00 Tagesschau	20.15 Stromberg Diebstahl	16.35 Pia und die wilde Natur				
22.20 Scream VI	20.15 Willkommen bei den Reimanns Dokureihe	19.00 ALVINNN!!! Animation	20.15 Sambia – Das Reich der Löwen	18.45 DAS! Rote Sofa	20.15 Mit dem Boot elbaufwärts: Von Hamburg nach Lübeck – über Fluss und Kanal Dokumentarfilm, D 2026	18.45 DAS! Rote Sofa	Kevin Costner und der Western	21.00 Stefan Danziger: Mittel und Wege	20.45 Stromberg Comedyserie. Die Beförderung	17.00 1, 2 oder 3				
Horrorfilm, USA 2023 Mit Courteney Cox	22.20 Abenteuer Leben am Sonntag	19.20 ALVINNN!!! Animation	21.00 Der Schwarzwald in Kanada	19.30 Ländermagazine	21.45 Kaum zu glauben!	19.30 Ländermagazine	23.20 Modern, lebendig, selbstbewusst: Musiklandschaft Polen	21.45 Ein Wahnsinnstag	21.20 Stromberg Serie	17.30 Pettersson und Findus				
0.40 Transporter 3	0.20 Steel Buddies – Stahlharte Geschäfte	19.30 ALVINNN!!! Animation	21.45 rbb24	20.00 Tagesschau	22.45 Das Fifty-Fifty-Quiz	20.00 Tagesschau	Anton Bruckner: Symphonie Nr. 6	22.25 Kevin Costner und der Western	21.55 Stromberg Serie	18.35 Zacki und die Zoobande				
Action, F/USA/UA 2008 Mit Jason Statham		19.40 Woosle Goozle	22.00 Ladies Night	20.15 Mit dem Boot elbaufwärts: Von Hamburg nach Lübeck – über Fluss und Kanal Dokumentarfilm, D 2026	23.30 Das Beste aus Donnerlippen	20.15 Mit dem Boot elbaufwärts: Von Hamburg nach Lübeck – über Fluss und Kanal Dokumentarfilm, D 2026		23.20 The Card Counter	22.30 Stromberg Bowling	18.47 Baumhaus				
		20.15 Lucifer Krimiserie	22.45 Mittermeiers Lucky Punch Comedy Club	20.15 Caren Miosga				Thriller, USA/GB/CHN 2021. Mit Oscar Isaac unterwegs	23.00 Cindy und die jungen Wilden Show					
		21.10 Lucifer Krimiserie	23.30 Na siehste! – Das TV Kult-Quiz mit Elton					1.05 unterwegs	23.55 Cindy und die jungen Wilden Show					
		22.05 Lucifer Krimiserie	0.15 Capital B – Wem gehört Berlin?						0.50 Cindy und die jungen Wilden Show					
		23.00 Lucifer Krimiserie												
		23.55 Without a Trace												
		0.50 Teleshopping Magazin												

© TVextra Verlag, Hamburg, Internet: www.TV-extra.de Programmänderungen möglich  Dolby Surround  schwarzweiß  Untertitel für Hörgeschädigte  Breitbild

URLAUB GÜNSTIGER BUCHEN

Das Multimarken-Reisebüro für Ihren Traumurlaub



IHR REISELÖWE

04347 LEIPZIG • Volksgartenstraße 53-55
Tel. (0341) 234 886 0 • e-m@il: info@reiseloewe.de

www.reiseloewe.de

Jetzt auch ONLINE buchen: www.reiseloewe.de

Seit 1992

Neben etwaigen Frühbuchervorteilen

5% zusätzlich auf alle

Katalog- und Last-Minute-Reisen

Nutzen Sie unser spezielles Angebot für Ihren Urlaub:

Zusätzlich zu etwaigen Frühbucher-Rabatten der Veranstalter erhalten Sie von uns auf fast jede von unserem Reisebüro vermittelte, gebuchte und durchgeführte Katalog- und Last-Minute-Reise (Flug, Bus, Bahn, Schiff, Langzeit, eigene Anreise) aus nahezu allen Katalogen eine Bar-Prämie von 5 % auf den jeweiligen Reisepreis* direkt nach Abreise ausgezahlt.

Einfach buchen: persönlich • per Telefon • per Fax • per e-m@il oder online

 Schon gewusst: Viele Kreuzfahrten inkl. Haustürservice

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 08.00 - 20.00 Uhr • Sa. 09.00 - 14.00 Uhr

Lassen Sie sich von unseren freundlichen Mitarbeiter/innen und kostenlos beraten!

Wir suchen: TOURISTIKER*IN ab sofort in Vollzeit STUDENTEN*IN im prakt. Jahr Mehr Infos unter: www.reiseloewe.de/job-boerse

PS: Dieses Angebot gilt unbegrenzt!
*Beachten Sie unsere AGBs